

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

澳門基金會

FUNDAÇÃO MACAU

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈二零一四年第二季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2014:

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 天主教會大學暨高等教育基金 Fundação Católica de Ensino Superior Universitário | 17-4-2007 | 45,000,000.00 | 資助聖若瑟大學青洲校舍工程（第三期資助款）。 Apoio financeiro para as obras do novo campus da Universidade de São José na Ilha Verde (3.ª prestação). |
| 漫畫天地工作室 Terra dos Desenho Animado | 27-1-2010 | 15,000.00 | 資助出版5期《MIND》動漫雜誌的部份經費（第8期至第12期）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de Revista de Animação 《MIND》 (n.ºs 8 a 12). |
| 澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau | 22-3-2010 | 360,000.00 | 資助開展“e-Macao第三階段計劃——政府數據交換體系研究”（第一期資助款）。 Apoio financeiro para o desenvolvimento da 3.ª fase do projecto «e-Macao: Estudos sobre os Mecanismos de Intercâmbio de Dados do Governo» (1.ª prestação). |
| 賞心堂（澳門）書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau) | 19-10-2010 | 12,500.00 | 資助出版《賞心》（第二期）雙月刊雜誌的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de uma revista bimensal, n.º 2. |
| 澳門金屬結構協會 Macau Society of Metal Structures | 10-8-2011 | 150,000.00 | 資助出版《裝配式金屬屋面系統行業標準》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do livro. |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門餐飲業聯合商會（原名：澳門飲食業聯合商會） União das Associações dos Proprietários dos Estabelecimentos de Restauração e Bebida de Macau | 7-12-2011 | 5,000,000.00 | 資助開展第三期“扶助中小微型飲食特色老店計劃”的部份經費（第二期資助款）。 Apoio financeiro para a 3.ª edição do «Projecto de Apoio à Preservação das Características dos Estabelecimentos de Comidas de Macau» (2.ª prestação). |
| Patrícia Alexandra Neves Cabaço | 25-4-2012 | 90,000.00 | 資助出版及製作有關日本東北地區地震及海嘯的書籍及紀錄片的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro e produção de um documentário sobre o sismo e tsunami ocorrido no noroeste do Japão. |
| 澳門環境保護產業協會 Associação para a Protecção Ambiental Industrial de Macau | 26-9-2012 | 30,000.00 | 資助出版第十二期《澳門環保產業》雜誌的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação da revista «Indústria de Protecção Ambiental», n.º 12. |
| 澳門城市大學基金會 Fundação da Universidade da Cidade de Macau | 25-10-2012 | 3,000,000.00 | 資助澳門城市大學金龍校區裝修及購買設備的部份經費（第二期資助款）。 Apoio financeiro para para custear parcialmente as despesas com as obras de decoração e a aquisição de equipamentos do Campus de Dragão Dourado da Universidade da Cidade de Macau (2.ª prestação). |
| 澳門餐飲業聯合商會（原名：澳門飲食業聯合商會） União das Associações dos Proprietários dos Estabelecimentos de Restauração e Bebida de Macau | 19-12-2012 | 600,000.00 | 資助2013年度計劃（第三期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2013 (3.ª prestação). |
| 澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau | 19-12-2012 | 300,000.00 | 資助2013年度計劃（第三期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2013 (3.ª prestação). |
| Anabela Nunes Monteiro | 3-1-2013 | 35,000.00 | 資助開展“鮮為人知的Manoel de Saldanha大使致北京的信函(1668-1670)”研究計劃的旅費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de deslocação para o projecto de investigação «Cartas Inéditas da Embaixada Manoel de Saldanha a Pequim (1668-1670)». |
| 澳門中華文化聯誼會 Associação dos Amigos da Cultura Chinesa de Macau | 4-2-2013 | 160,000.00 | 資助2013年度計劃（第三期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2013 (3.ª prestação). |
| 澳門粵劇曲藝總會 Associação Geral de Ópera Chinesa e Arte Musical de Macau | 4-2-2013 | 300,000.00 | 資助2013年度計劃（第三期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2013 (3.ª prestação). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 望德堂區創意產業促進會 Associação Promotora para as Indústrias Criativas da Freguesia de São Lázaro | 27-2-2013 | 400,000.00 | 資助2013年度計劃(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2013 (3.ª prestação). |
| 澳門基本法推廣協會 Associação de Divulgação da Lei Básica de Macau | 20-3-2013 | 570,000.00 | 資助2013年度計劃(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2013 (3.ª prestação). |
| 澳門文化產業推廣協會 Associação Promotora das Indústrias Culturais de Macau | 16-4-2013 | 200,000.00 | 資助聯興藝文社區計劃2013年度計劃的部份經費(9項)(第三期資助款)。 Apoio financeiro para o projecto «Comunidade Artística e Cultural da Prosperidade Conjunta» referente ao ano de 2013 (9 itens) (3.ª prestação). |
| 澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau | 2-5-2013 | 990,000.00 | 資助2013年度計劃(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2013 (3.ª prestação). |
| 中華民族團結促進會 | 2-5-2013 | 204,780.00 | 資助2013年度計劃(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (11 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau | 8-5-2013 | 550,000.00 | 資助2013年度計劃(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2013 (3.ª prestação). |
| 澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau | 29-7-2013 | 110,000.00 | 資助2013年度計劃(21項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2013 (21 itens) (2.ª prestação). |
| 澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau | 29-7-2013 | 44,000,000.00 | 澳門科技大學基金會屬下澳門科技大學、科大醫院、澳門國際學校、澳門科技大學健康科學學院專科醫學培訓中心2013年度計劃,澳門科技大學健康科學學院籌建中華機械人手術培訓中心經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano anual de 2013 das 4 instituições subordinadas à Fundação MUST: Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau; Hospital Universitário; Escola Internacional de Macau e Centro de Formação Médica para o Desenvolvimento Profissional da Faculdade das Ciências de Saúde da Universidade e as despesas com a criação do Centro de Formação da Cirurgia Robótica da China da Faculdade das Ciências de Saúde da Universidade (2.ª prestação). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|---|
| 澳門城市大學基金會 Fundação da Universidade da Cidade de Macau | 29-7-2013 | 24,000,000.00 | 資助2013/2014年度教學支援、學術及科研、學生津貼及獎學金(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Apoio ao ensino-aprendizagem, actividades académicas, estudos e investigação científica, subsídios para propinas e bolsas de estudo dos alunos para o ano lectivo de 2013/2014 (2.ª prestação). |
| 澳門濠江中學教育協進會 Associação de Apoio à Escola Hou Kong de Macau | 3-10-2013 | 33,600,000.00 | 資助濠江中學附屬英才學校BCD座上蓋建築工程(第二期及第三期資助款)。 Apoio financeiro para as obras dos Blocos B, C e D da Escola de Talentos anexa à Escola Hou Kong na Taipa (2.ª e 3.ª prestações). |
| 符樹柏 Fu Shu Bai | 23-10-2013 | 80,000.00 | 資助出版《符樹柏故事集》上下冊的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do «Álbum do Fu Shu Bai» com dois volumes. |
| 澳門東方文化藝術團 Macao Cultural Troupe Orient | 6-11-2013 | 350,000.00 | 資助《2014澳門基金會市民專場演出》入選項目：流金歲月懷舊金曲演唱會2014。 Apoio financeiro — «Concerto de Canções Clássicas — Recordações do Passado 2014», programa seleccionado para os Espectáculos para os Cidadãos apresentados pela Fundação Macau. |
| 澳門少兒藝術團 Macau Children Arts Troupe | 7-11-2013 | 288,750.00 | 資助《2014澳門基金會市民專場演出》入選項目：《還珠格格新傳》大型兒童舞劇。 Apoio financeiro — «Nova História da Minha Linda Princesa — Dança para Crianças», programa seleccionado para os Espectáculos para os Cidadãos apresentados pela Fundação Macau. |
| 澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau | 8-11-2013 | 295,000.00 | 資助《2014澳門基金會市民專場演出》入選項目：《國樂新風》河南民族樂團音樂會。 Apoio financeiro — «Concerto — Novo estilo de Música Chinesa», programa seleccionado para os Espectáculos para os Cidadãos apresentados pela Fundação Macau. |
| 澳門無伴奏合唱協會 Associação A Cappella de Macau | 9-11-2013 | 251,900.00 | 資助《2014澳門基金會市民專場演出》入選項目：《有伴》無伴奏合唱音樂會。 Apoio financeiro — «Acompanhados - Concerto — A Cappella», programa seleccionado para os Espectáculos para os Cidadãos apresentados pela Fundação Macau. |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|---|
| 小山藝術會 Little Mountain Arts Association | 10-11-2013 | 350,000.00 | 資助《2014澳門基金會市民專場演出》入選項目：《嘸哩咕嚕音樂家》兒童音樂劇。 Apoio financeiro — «Os Músicos de Bremen — Teatro Musical para Crianças», programa seleccionado para os Espectáculos para os Cidadãos apresentados pela Fundação Macau. |
| 跨時代聯合會 Kua Si Toi Federação | 20-11-2013 | 10,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo de Macau | 27-11-2013 | 40,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門嶺南教育發展會 Associação de Desenvolvimento Educativo Lingnan de Macau | 27-11-2013 | 55,000.00 | 資助參與“博學博愛同心同行新感覺：兩岸四地中學生走進南京”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a participação numa actividade de intercâmbio para os alunos secundários de Quatro Lugares dos Dois Lados do Estreito em Nanjing. |
| 澳門江門青年會 Associação dos Jovens de Macau Oriundos de Jiangmen | 11-12-2013 | 480,000.00 | 資助2013年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (4 projectos). |
| 黃夏柏 Wong Ha Pak | 11-12-2013 | 20,000.00 | 資助出版《光影戲遊》散文集的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro. |
| 澳門日報有限公司 Diário de Macau — Empresa Jornalística e Editorial, Limitada | 19-12-2013 | 170,000.00 | 資助出版《蘭惠亭隨筆》、《濠江憶往》、《偽風月談》、《望耕絮語》四部散文隨筆集的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de quatro livros |
| 澳門仁協之友聯誼會 | 19-12-2013 | 205,128.21 | 資助2013年度計劃(第3期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2013 (3.ª prestação). |
| 澳門職工權益協會 | 8-1-2014 | 30,000.00 | 資助舉辦“2014年長者敬老晚宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um jantar para homenagear o respeito pelos idosos. |
| 澳門心理研究學會 Sociedade de Pesquisa de Psicologia de Macau | 8-1-2014 | 40,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門勞動民生協會 | 15-1-2014 | 30,000.00 | 資助舉辦“慶祝五一國際勞動節長者晚宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um jantar para homenagear o respeito pelos idosos. |
| 黃湛利 Wong Cham Li | 15-1-2014 | 30,000.00 | 資助出版《澳門公務員制度》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro. «Regime de Trabalhadores dos Serviços Públicos». |
| 楊宓 Yang Mi | 15-1-2014 | 60,000.00 | 資助出版《小城記影》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro. |
| 新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio | 15-1-2014 | 250,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos). |
| 陸康 Lok Hong | 22-1-2014 | 70,000.00 | 資助出版第42至43期《印緣》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do boletim «Selos, n.ºs 42 e 43». |
| 星月笙輝曲藝軒 Associação da Música Chinesa Seng Ut Sang Fai | 22-1-2014 | 31,000.00 | 資助舉辦“粵劇折子戲曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 澳門天地陶藝學會 Associação de Arte Cerâmica «Céu e Terra» de Macau | 22-1-2014 | 90,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos). |
| 澳門才華戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de «Choi Wa» de Macau | 22-1-2014 | 31,000.00 | 資助舉辦“十三載萬麗清聲滙友情折子戲曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 澳門京都之友曲藝會 Associação de Canção dos Amigos de Metropole de Macau | 22-1-2014 | 31,000.00 | 資助舉辦“京都傳誼曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 亞太家庭組織 Organização das Famílias da Ásia e do Pacífico | 22-1-2014 | 300,000.00 | 資助與聯合國毒品和犯罪問題辦公室於2014/2015年度合辦“反貪腐小學生學術教材：從小灌輸聯合國反貪腐公約的價值”公民教育計劃。 |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 亞太家庭組織 Organização das Famílias da Ásia e do Pacífico | 22-1-2014 | | Apoio financeiro para o desenvolvimento do projecto «Installing the values of the United Nations Convention against Corruption at an early age» — 2014/2015 em cooperação com a UNODC. |
| 進昇音樂舞蹈協會 Chon Seng Music and Dance Association | 29-1-2014 | 10,000.00 | 資助舉辦“進昇曲藝賀昇平流行曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 澳門銀聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ngan Sing de Macau | 29-1-2014 | 10,000.00 | 資助舉辦“銀聲金曲夜粵曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 澳門美譽文化戲劇曲藝會 | 29-1-2014 | 10,000.00 | 資助舉辦“美麗傳說之粵調金曲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 澳門紅館文化協會 Associação de Cultural Hung Kun de Macau | 29-1-2014 | 10,000.00 | 資助舉辦“紅館粵韻會知音粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 澳門心弦綜藝協會 | 29-1-2014 | 10,000.00 | 資助舉辦“齊心弦樂2014絕對雯明星聲夜”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 澳門朋友文娛體育會 Associação Desportiva e Recreativa «Amigo» de Macau | 29-1-2014 | 10,000.00 | 資助舉辦“朋友粵韻曲藝折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 澳門娛樂音樂協會 | 29-1-2014 | 10,000.00 | 資助舉辦“龍翔鳳舞聚知音曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 喜悅曲藝會 | 29-1-2014 | 10,000.00 | 資助舉辦“知音暢聚在今宵”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門大三巴曲藝會 | 29-1-2014 | 10,000.00 | 資助舉辦“夏日情懷金曲夜”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 喜洋洋曲藝會 | 29-1-2014 | 10,000.00 | 資助舉辦“洋洋得意仲夏粵曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 澳門華星流行音樂協會 Associação de Música Popular Wa Seng de Macau | 29-1-2014 | 10,000.00 | 資助舉辦“家傳戶曉經典金曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 澳門仙韻曲藝會 Associação de Ópera China Sin Wan de Macau | 29-1-2014 | 10,000.00 | 資助舉辦“仙韻曲藝賀昇平懷舊金曲粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 英花展會社 | 29-1-2014 | 10,000.00 | 資助舉辦“金曲璀璨迴響夜”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense. |
| 教業中學教育協進會 Associação de Apoio à Escola Secundária Kao Ip | 21-2-2014 | 200,000.00 | 資助赴拉脫維亞參加“第八屆世界合唱比賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação à Letónia para participação no «8.º Concurso de Coral Mundial». |
| 國際女藝術家—澳門分會 International Women Artists Association — Macao | 21-2-2014 | 45,000.00 | 資助赴蒙古參與“第十一屆她的色彩空間—世界女藝術家作品展—蒙古2014”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação à Mongolia para participação na «11.ª Exposição de Obras de Artista Feminino Mundial — Espaço Colorido». |
| 澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau | 26-2-2014 | 100,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos). |
| 夢想計劃協會 Associação de Plano Sonhoso | 26-2-2014 | 150,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|---|
| 澳門青年展翅會 Macao Youth Soaring Association | 26-2-2014 | 40,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos). |
| 中澳聖多美和普林西比友人聯誼會 Associação dos Sãotomenses e Amigos de São Tomé e Príncipe, Macau-China | 26-2-2014 | 70,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 澳門學者同盟 União de Estudiosos de Macau | 27-2-2014 | 650,000.00 | 資助2013/2014年度計劃(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2013/2014 (1.ª prestação). |
| 澳門發一崇德文教會 | 5-3-2014 | 90,000.00 | 資助舉辦“和諧中華•第五屆海峽兩岸經典文化推廣會演”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de «5.º Espectáculo sobre Promoção de Cultura de Quatro Lugares dos Dois Lados do Estreito•Harmonia Chinesa». |
| 曾鐵明 Zeng Tie Ming | 5-3-2014 | 25,000.00 | 資助出版《最美少年勤》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro. |
| 聖公會澳門蔡高中學 Associação de Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) | 5-3-2014 | 80,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau | 5-3-2014 | 30,000.00 | 資助出版第23期《澳門書法》雜誌的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do Boletim Trimestral de Caligrafia de Macau, n.º 23. |
| 澳門社會治理研究學會 Associação de Estudos sobre a Governação Social de Macau | 12-3-2014 | 300,000.00 | 資助舉辦“慈善與博彩”高層論壇的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de Fórum sobre «Beneficência e Jogos». |
| 澳門法律公共行政翻譯學會 Associação de Estudos de Direito, Administração Pública e Tradução de Macau | 12-3-2014 | 300,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 projectos). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門婦產科醫師協會 Associação de Obstétricas e Ginecologistas de Macau | 12-3-2014 | 80,000.00 | 資助舉辦“澳門婦產科醫師協會2014年會暨澳門婦產科最新進展研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Reunião Anual da Associação de Obstétricas e Ginecologistas de Macau de 2014 e Seminário de Desenvolvimento de Obstetrícia e Ginecologia». |
| 普善佛教慈善會 | 12-3-2014 | 300,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 中山大學行政學系澳門同學會 Associação dos Estudantes de Macau da Faculdade de Administração Pública da Universidade Zhongshan | 12-3-2014 | 65,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos) (1.ª prestação de subsídio). |
| 耶穌會 Companhia de Jesus | 19-3-2014 | 36,000.00 | 資助屬下學校海星中學舉辦2014年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 projectos) da Escola Estrela do Mar. |
| 新公民會 | 19-3-2014 | 180,000.00 | 資助舉辦《澳門新移民的現狀、特徵及其發展趨勢》課題研究的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um estudo temático sobre «Estado actual, Característica e Tendência de Desenvolvimento de Imigrantes Novos de Macau». |
| 澳門街舞藝術文化促進會 Associação Promoção da Cultura e Arte de Dança de Rua de Macau | 19-3-2014 | 40,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistents Sociais de Macau | 19-3-2014 | 140,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos). |
| Associação de Dança-Ieng Chi | 19-3-2014 | 100,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 土生葡人美食聯誼會 Confraria da Gastronomia Macaense | 19-3-2014 | 310,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (5 projectos). |
| 戒煙保健會 Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção da Saúde | 19-3-2014 | 80,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos). |
| 離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas | 19-3-2014 | 80,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (5 projectos). |
| 澳門心理衛生專業協會 Macau Mental Health Association | 19-3-2014 | 40,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門南安同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Nam On em Macau | 19-3-2014 | 180,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos). |
| 澳門鮮魚行總會 Associação dos Comerciantes de Peixe Fresco de Macau | 19-3-2014 | 350,000.00 | 資助舉辦“澳門魚行醉龍節2014”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da actividade sobre «2014 Festival dos Comerciantes de Peixe Fresco». |
| 澳門大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau | 19-3-2014 | 80,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 projectos). |
| 華人心理分析聯合會 Federação de Análise Psicológica Chinesa | 19-3-2014 | 80,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門民航學會 Instituto de Aviação Civil de Macau | 19-3-2014 | 360,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 projectos). |
| 亞太教育文化交流協會 Associação de Intercâmbio Educacional e Cultural Ásia-Pacífico | 19-3-2014 | 100,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|---|
| 澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau | 19-3-2014 | 80,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門公務人員文化協會 Associação Cultural dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau | 19-3-2014 | 150,000.00 | 2013年度計劃(1項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2013 (1 item). |
| 匯業社會文化促進會 Associação do Desenvolvimento Social e da Cultura Delta Asia | 19-3-2014 | 105,969.80 | 資助“第二十三屆滙業盃中學生常識問答比賽”2014短期旅行——臺灣參觀考察之旅。 Apoio financeiro à 23.ª edição da «Taça Delta Ásia» — Visita a Taiwan de curta duração em 2014. |
| 魏丹 Wei Dan | 26-3-2014 | 160,000.00 | 資助出版《全球化世界中的葡語國家與中國》中文版的部份經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do livro «Países de Língua Portuguesa e China no Mundo de Globalização» em versão chinesa (1.ª prestação de subsídio). |
| 澳門培正中學教育協進會 Associação de Apoio à Escola Secundária Pui Ching de Macau | 26-3-2014 | 500,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos). |
| 勵志青年會 Associação Inspirador Juventude | 26-3-2014 | 500,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 projectos). |
| 澳門保護遺棄動物協會 Associação de Protecção aos Animais Abandonados de Macau | 26-3-2014 | 450,000.00 | 資助2014年年度運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2014 |
| 澳門科技創新教育學會 Macau Science and Technology Innovation Education Association | 26-3-2014 | 250,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau | 26-3-2014 | 85,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門社區服務協進會 Sociedade Social dos Serviços de Macau | 26-3-2014 | 1,800,000.00 | 資助2014年度計劃(28項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (28 itens) (1.ª prestação). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門中華新青年協會 Associação da Nova Juventude Chinesa de Macau | 26-3-2014 | 4,250,000.00 | 資助該會及屬下1個服務工作單位2014年度計劃(19項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2014 da entidade beneficiária e da unidade de serviços subordinada a esta entidade(19 itens) (1.ª prestação). |
| 中華文化交流協會 Associação de Intercâmbio da Cultura Chinesa | 26-3-2014 | 1,750,000.00 | 資助2014年度計劃(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (5 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門中華文化聯誼會 Associação dos Amigos da Cultura Chinesa de Macau | 26-3-2014 | 900,000.00 | 資助2014年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau | 26-3-2014 | 600,000.00 | 資助2014年度活動經費(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (8 itens) (1.ª prestação). |
| 全藝社 Art For All Society | 26-3-2014 | 550,000.00 | 資助2014年度計劃(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門出版協會 Associação de publicações de Macau | 26-3-2014 | 275,000.00 | 資助2014年度計劃(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (8 itens) (1.ª prestação). |
| 華僑大學澳門校友會 Associação dos Alunos da Universidade Hua Qiao em Macau | 26-3-2014 | 400,000.00 | 資助2014年度活動經費(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (8 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門中華青年展志協進會 Associação para a Promoção das Aspirações da Juventude Chinesa de Macau | 26-3-2014 | 700,000.00 | 資助2014年度計劃(15項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (15 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門扶康會 Associação de Reabilitação Fu Hong de Macau | 26-3-2014 | 550,000.00 | 資助該會屬下創藝工房2014年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de funcionamento do «Workshop Artístico» subordinado à entidade beneficiária, referente ao ano 2014 (4 itens) (1.ª prestação). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|---|
| 澳門街坊福利會 Associação de Bem-Estar dos Moradores de Macau | 26-3-2014 | 650,000.00 | 資助澳門街坊福利會屬下中醫診所維修工程、購置設備以及2013/2014年度活動(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para suportar as despesas com as obras de remodelação da Clínica da Medicina Chinesa subordinada à entidade beneficiária, a aquisição de equipamentos e o plano de actividades de 2013/2014 (4 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門繁榮促進會 Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau | 26-3-2014 | 400,000.00 | 資助2014年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau | 26-3-2014 | 1,600,000.00 | 資助2014年度計劃(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (8 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門健康管理及促進學會 The Macau Healthcare Management and Promotion Association | 26-3-2014 | 1,900,000.00 | 資助2014年度活動經費(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (8 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門記者聯會 Clube de Jornalistas de Macau | 26-3-2014 | 450,000.00 | 資助2014年度計劃(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (5 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門青年藝能志願工作會 | 26-3-2014 | 500,000.00 | 資助2014年度計劃(9項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (9 itens). |
| 澳門辛亥·黃埔協進會 | 26-3-2014 | 400,000.00 | 資助2014年度活動經費(4項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 itens). |
| 澳門藝穗會 | 26-3-2014 | 500,000.00 | 資助2014年度計劃(3項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 itens). |
| 澳門健康促進協會 Associação Promotora de Saúde de Macau | 26-3-2014 | 500,000.00 | 資助2014年度計劃(5項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (5 itens). |
| 澳門機電工程師學會 Associação dos Engenheiros Electrotécnicos e Mecânicos de Macau | 26-3-2014 | 100,000.00 | 資助2014年度計劃(2項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens). |
| 中西高等研究學會 | 26-3-2014 | 150,000.00 | 資助2014年度計劃(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 itens) (1.ª prestação). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|---|
| 東方葡萄牙學會 Ipor-instituto prtuguês do oriente | 26-3-2014 | 150,000.00 | 資助2014年度計劃(3項) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 itens). |
| 澳門吸煙與健康生活協會 Smoking and Healthy Life Association of Macau | 2-4-2014 | 35,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門思匯網絡 Rede de Convergência de Sabedoria de Macau | 2-4-2014 | 440,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos). |
| 菩提禪院 Mosteiro Pou Tai | 2-4-2014 | 420,000.00 | 資助購買輪椅專用車輛的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a aquisição de veículos especiais para cadeiras de rodas |
| 澳門註冊核數師公會 Associação de Auditores de Contas Registados de Macau | 2-4-2014 | 330,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (5 projectos). |
| 澳門閩台總商會 Associação Comercial Fujian - Taiwan de Macau | 2-4-2014 | 200,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 博物館學生研究員協會 Associação dos Estudante-Investigadores Museológicos | 2-4-2014 | 40,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos). |
| 旅遊學院學生會 Associação de Estudantes da Escola Superior de Turismo de Macau | 2-4-2014 | 60,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos). |
| 澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao | 2-4-2014 | 50,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 澳門愛心之友協進會 Associação dos Amigos da Caridade de Macau | 2-4-2014 | 350,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(9項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (9 projectos). |
| 澳門社會進步協會 Associação de Progresso Social de Macau | 2-4-2014 | 450,000.00 | 資助舉辦“與澳門特區同成長”大型徵文活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade de composição de grande envergadura |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門創新發明協會 Macao Innovation and Invention Association | 2-4-2014 | 150,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos). |
| 澳門文獻信息學會 Macau Documentation and Information Society | 2-4-2014 | 180,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (5 projectos) (1.ª prestação de subsídio). |
| 華僑報出版社有限公司 Edições Va Kio, Limitada | 2-4-2014 | 50,000.00 | 資助舉辦“第35屆兒童節園遊會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «35.º Passeio para as Crianças em Comemoração do Dia Mundial da Criança». |
| 澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau | 2-4-2014 | 3,000,000.00 | 資助2014年度計劃(14項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (14 itens) (1.ª prestação). |
| 牛房倉庫 Armazém do Boi | 2-4-2014 | 425,000.00 | 資助2014年度活動經費(15項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (15 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau | 2-4-2014 | 1,200,000.00 | 資助2014年度計劃(13項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (13 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門筆會 Associação dos Escritores de Macau | 2-4-2014 | 450,000.00 | 資助2014年度計劃(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (5 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門緬華互助會 Associação de Ajuda Mútua dos Chineses Ultramarinos da Birmânia em Macau | 2-4-2014 | 350,000.00 | 資助2014年度計劃(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau | 2-4-2014 | 900,000.00 | 資助2014年度計劃(11項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (11 itens) (1.ª prestação). |
| 天主教澳門教區 Diocese de Macau | 2-4-2014 | 450,000.00 | 資助聖庇護十世音樂學院2014年度計劃(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano anual de 2014 da Academia de Música S. Pio X(6 itens) (1.ª prestação). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門土生國際聯誼會 Conselho das Comunidades Macaenses | 2-4-2014 | 480,000.00 | 資助2014年度計劃(3項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 itens). |
| 澳門專才發展學會 Associação de Desenvolvimento de Profissionais de Macau | 9-4-2014 | 100,000.00 | 資助開展“企業對高等教育兼職生投放之資源對其工作表現的影響研究”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um estudo. |
| 澳門粵協之友聯誼會 Associação das Amizades dos Yue Xie Zhi You de Macau | 9-4-2014 | 220,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(6項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (6 projectos). |
| 路環信義福利會 Associação de Beneficência dos Son I de Coloane | 9-4-2014 | 120,000.00 | 資助舉辦“光輝路環四月八”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Desfile em Coloane no Aniversário de Buda». |
| 澳門媽閣水陸演戲會 Associação de Ópera Chinesa dos Moradores Marítimos e Terrestres da Barra de Macau | 9-4-2014 | 130,000.00 | 資助舉辦“天后娘媽寶誕演戲酬神”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade de ópera chinesa por ocasião da passagem do aniversário da Deusa A-Má. |
| 鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco | 9-4-2014 | 55,000.00 | 資助舉辦「打開心窗」教育戲劇工作坊2014的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um Workshop Dramática. |
| 澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau | 9-4-2014 | 120,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(9項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (9 projectos). |
| 澳門廚藝協會 Associação Culinária de Macau | 9-4-2014 | 60,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門公共行政管理學會 Associação dos Licenciados em Administração Pública | 9-4-2014 | 330,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (5 projectos) (1.ª prestação de subsídio). |
| 澳門裝修業聯合會 | 9-4-2014 | 30,000.00 | 資助舉辦“敬老晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um jantar para homenagear o respeito pelos idosos. |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門戲劇社 Associação de Arte Dramática de Macau | 9-4-2014 | 170,000.00 | 資助舉辦“澳門戲劇社三十五週年紀念演出”(2場)的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo em comemoração do 35.º Aniversário da Associação de Arte Dramática de Macau (2 sessões). |
| 澳門社會文化發展研究學會 | 9-4-2014 | 80,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門馬達加斯加華人協會 Associação de Chineses de Madagáscar em Macau | 9-4-2014 | 50,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau | 9-4-2014 | 2,500,000.00 | 資助2014年度計劃(63項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (63 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門敬老總會 | 9-4-2014 | 1,570,800.00 | 資助2014年度計劃(10項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (10 itens) (1.ª prestação). |
| 聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST) | 9-4-2014 | 615,000.00 | 資助2014年度施利華文第士屋宇的維修保養經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas de manutenção e reparação da Casa Silva Mendes referentes ao ano de 2014 (1.ª prestação). |
| 澳門土生教育協進會 Associação Promotora da Instrução dos Macaenses | 9-4-2014 | 1,650,000.00 | 資助該會及魯彌士主教幼稚園2014年度計劃(14項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para apoiar o plano anual de 2014 da entidade beneficiária e do Jardim de Infância D. José da Costa Nunes (14 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門付貨人協會 Associação dos Fretadores de Macau | 9-4-2014 | 500,000.00 | 資助2014年度計劃(9項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (9 itens) (1.ª prestação). |
| 國際警察協會澳門分會 Associação Internacional da Polícia — Secção de Macau | 9-4-2014 | 750,000.00 | 資助2014年度計劃(10項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (10 itens) (1.ª prestação). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau | 9-4-2014 | 25,000,000.00 | 資助興建婦聯學校新校舍第一階段工程（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear a 1.ª fase das obras de construção do novo edifício escolar da Escola Fu Luen (1.ª prestação). |
| 澳門青年藝術家協會 Macao Young Artists Association | 17-4-2014 | 70,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 中國澳門國際文化交流促進會 Association for Promotion of Intercultural Communication of Macao China | 17-4-2014 | 100,000.00 | 資助舉辦交響音樂清唱劇《虎門長嘯》暨6.26世界禁毒日活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo musical sinfónica e uma actividade sobre 6.26 o Dia Internacional contra o Abuso e Tráfico Ilícito de Drogas. |
| 澳門培訓師學會 Sociedade de Treinadores de Macau | 17-4-2014 | 30,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 澳門朱大仙菩薩會 | 17-4-2014 | 25,000.00 | 資助舉辦“朱大仙水面醮”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Cerimónia religiosa em honra de Chu Tai Sin». |
| 澳門警察協會 Associação da Polícia de Macau | 17-4-2014 | 200,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費（6項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (6 projectos). |
| Associação dos Amigos de Moçambique | 17-4-2014 | 40,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 澳門街舞文化協會 Macao Street Dance Culture Association | 17-4-2014 | 80,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費（2項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência Quatro Pagodes de Coloane | 17-4-2014 | 100,000.00 | 資助舉辦“恭祝譚公仙聖寶誕粵劇演出”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense, para celebrar a festa do nascimento do Tam Kung. |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 濠江法律學社 Associação de Estudos Jurídico de Hou Kong | 17-4-2014 | 45,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 projectos) (1.ª prestação de subsídio). |
| 澳門辛亥革命與中山文化研究會 Associação de Estudos da Revolução de «Xinhai» e da Doutrina de Dr. Sun Yat Sen de Macau | 17-4-2014 | 100,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos). |
| 澳門法國文化協會 Alliance Française de Macao | 17-4-2014 | 720,000.00 | 資助2014年度計劃(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para apoiar o plano anual de 2014 e a criação da nova sede (2 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau | 17-4-2014 | 1,000,000.00 | 資助2014年度計劃(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item) (1.ª prestação). |
| 澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau | 17-4-2014 | 200,000.00 | 資助2014年度計劃(5項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (5 itens). |
| 善明會 Associação de Beneficência Sin Meng | 17-4-2014 | 2,000,000.00 | 資助2014年度計劃(28項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (28 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門天主教會大學暨高等教育基金 Fundação Católica de Ensino Superior Universitário | 17-4-2014 | 5,000,000.00 | 聖若瑟大學2013/2014學年年度計劃(22項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano de actividades referente ao ano lectivo 2013/2014 da Universidade São José (22 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau | 17-4-2014 | 1,650,000.00 | 資助2014年度計劃(20項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (20 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門志願者總會 Associação Geral de Voluntários de Macau | 17-4-2014 | 2,000,000.00 | 資助該會及屬下8個分會及服務工作單位的2014年度計劃(25項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2014 da entidade beneficiária e das suas 8 filiais e unidades de serviços subordinadas (25 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門朝陽學會 Associação académica sol matinal de Macau | 17-4-2014 | 400,000.00 | 資助2014年度計劃(11項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (11 itens) (1.ª prestação). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|---|
| 澳門葡人之家協會 | 17-4-2014 | 4,500,000.00 | 資助2014年度計劃(28項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (28 itens) (1.ª prestação). |
| 戲劇農莊 Teatro de Lavradores | 17-4-2014 | 1,200,000.00 | 資助2014年度計劃(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (7 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門管理專業協會 Associação de Gestão (Management) de Macau | 17-4-2014 | 3,750,000.00 | 資助該會及澳門管理學院2014年度計劃(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2014 da entidade beneficiária e do Instituto de Gestão de Macau (8 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門基本法推廣協會 Associação de Divulgação da Lei Básica de Macau | 17-4-2014 | 3,000,000.00 | 資助2014年度計劃(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (17 itens) (1.ª prestação). |
| 區松貴 Au Chung Kwai | 29-4-2014 | 50,000.00 | 資助舉辦“生生不息”展覽的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição. |
| 澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau | 29-4-2014 | 200,000.00 | 資助舉辦“紀念五四運動九十五周年系列活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em comemoração do 95.º Aniversário do Dia 4 de Maio. |
| 澳門飲食業工會 Associação de Operários Iam Sek Ip Kong Vui de Macau | 29-4-2014 | 200,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 國際青年商會中國澳門總會 Associação Geral Internacional de Jovens Empresários Macau, China | 29-4-2014 | 200,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 projectos). |
| 汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac | 29-4-2014 | 110,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|---|
| 鏡平學校 Escola Keang Peng | 29-4-2014 | 24,000.00 | 資助赴美參加“英特爾國際科學與工程大賽”而設的前期培訓的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a formação inicial para participação no «Intel ISEF» nos Estados Unidos da América. |
| 新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua | 29-4-2014 | 25,000.00 | 資助舉辦“終身學習與時俱進教學活動展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição sobre actividade de ensino. |
| 希望之源協會 Associação Berço da Esperança | 29-4-2014 | 200,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 projectos). |
| 澳門數學教育研究學會 Associação de Estudos de Matemática de Macau | 29-4-2014 | 490,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(7項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (7 projectos). |
| 澳門護士學會 Associação Promotora de Enfermagem de Macau | 29-4-2014 | 500,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(7項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (7 projectos). |
| 澳門音樂藝術研究會 Macao Musical Art Research Association | 29-4-2014 | 40,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau | 29-4-2014 | 120,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門青年研究協會 Associação de Pesquisa Sobre Juventude de Macau | 29-4-2014 | 20,000.00 | 資助出版第14期《澳門新視角》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do livro «Vista Nova de Macau, n.º 14». |
| 澳門房地產聯合商會 Associação dos Empresários do Sector Imobiliário de Macau | 29-4-2014 | 80,000.00 | 資助出版《澳門房地產宣傳畫藝術回顧》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro «Retrospectiva Artística de Pintura para Promoção do Sector Imobiliário de Macau» |
| 澳門地區中國和平統一促進會 Conselho Regional de Macau para a Promoção da Reunificação Pacífica da China | 29-4-2014 | 900,000.00 | 資助2014年度計劃(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (7 itens) (1.ª prestação). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門南音社 Southern Music Association of Macau | 29-4-2014 | 2,000,000.00 | 資助舉辦“世界閩南文化節”(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a organização do «Festival Mundial da Cultura do Sul de Fujian» (6 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門粵劇曲藝總會 Associação Geral de Ópera Chinesa e Arte Musical de Macau | 29-4-2014 | 2,500,000.00 | 資助2014年度計劃(11項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (11 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau | 29-4-2014 | 600,000.00 | 資助2014年度計劃(14項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (14 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門青年企業家協會 Associação dos Jovens Empresários de Macau | 29-4-2014 | 500,000.00 | 資助2014年度計劃(10項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (10 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門會計專業聯會 União das Associações de Profissionais de Contabilidade de Macau | 29-4-2014 | 2,000,000.00 | 資助2014年度活動(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (6 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau (abreviatura: A.T.F.P.M.) | 29-4-2014 | 900,000.00 | 資助2014年度活動(12項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (12 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門餐飲業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau | 29-4-2014 | 8,000,000.00 | 資助第四期扶助中小微型飲食特色老店計劃(第一期資助款)。 Apoio financeiro à 4.ª edição do Projecto de Apoio à Preservação das Características dos Estabelecimentos de Comidas de Macau (1.ª prestação). |
| 澳門廣播電視股份有限公司 TDM - Teledifusão de Macau, S.A. | 29-4-2014 | 500,000.00 | 資助2014年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 itens) (1.ª prestação). |
| Ana Sofia de Arez Romão Brito Correia Teixeira | 7-5-2014 | 20,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門順德聯誼總會 Associação de Intercâmbio Social dos Naturais de Son Tak, Residentes em Macau | 7-5-2014 | 150,000.00 | 資助舉辦“順德澳門護士交流暨兩岸四地護理人員交流論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um Fórum sobre Intercâmbio entre Enfermeiros de Macau e Shun De e Intercâmbio dos Pessoais de Enfermagem de Quatro Lugares dos Dois Lados do Estreito de Taiwan. |
| 澳門中國語文新課程研究會 Macau Chinese New Course Research Association | 7-5-2014 | 20,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 拉撒路青少年中心 Centro de Juventude «Lazarus» | 7-5-2014 | 100,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (5 projectos). |
| 歐洲事務碩士研究生協會 Associação de Mestrado em Assuntos Europeus | 7-5-2014 | 100,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門業餘藝苑 Associação de Amadores de Arte de Macau | 7-5-2014 | 70,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門書法篆刻協會 Associação dos Calígrafos e Escultores de Selos de Macau | 7-5-2014 | 120,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門影視傳播協進會 Associação Promotora dos Media de Macau | 7-5-2014 | 3,150,000.00 | 資助2014年度計劃(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門土生協會 Associação dos Macaenses | 7-5-2014 | 1,000,000.00 | 資助2014年度計劃(17項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (17 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門亞太拉美交流促進會 Ass. de Macau para a Promoção de Intercâmbios entre Ásia-Pacífico e América Latina | 7-5-2014 | 300,000.00 | 資助2014年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 itens) (1.ª prestação). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|---|
| 台灣大專澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos Universitários de Taiwan | 7-5-2014 | 500,000.00 | 資助2014年度計劃(7項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (7 itens). |
| 澳門土生葡人青年協會 Associação dos Jovens Macaenses | 14-5-2014 | 241,600.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門長者協會 Elderly Association of Macau | 14-5-2014 | 25,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(8項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (8 projectos). |
| 明明文化藝術交流協會 Associação de Intercâmbio da Cultura e Arte de Meng Meng | 14-5-2014 | 200,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門國際版畫藝術研究中心 Centro de Investigação de Arte das Gravuras Internacional de Macau | 14-5-2014 | 80,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門柿山哪咤古廟值理會 Associação do Templo da Calçada das Verdades de Macau | 14-5-2014 | 80,000.00 | 資助舉辦“澳門非物質文化遺產《哪咤信俗》”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade religiosa sobre Património Cultural Imaterial de Macau «Crenças e Costumes Na Cha». |
| 大三巴哪咤廟值理會 Associação do Templo Na Cha | 14-5-2014 | 80,000.00 | 資助舉辦“甲午年2014兩岸四地同賀哪咤太子寶誕”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade em «Celebração do Aniversário de Nazha no ano de 2014, pelos Quatro Lugares dos Dois Lados do Estreito de Taiwan». |
| 澳門地理測繪學會 Associação de Geografia e Topo-Cartografia de Macau | 14-5-2014 | 135,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門翻譯員聯合會 Federação de Tradutores e Intérpretes de Macau | 14-5-2014 | 30,000.00 | 資助參加“第三屆全國口譯大賽(英語)總決賽暨第三屆同聲傳譯邀請賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a participação no 3.º Concurso Final sobre Interpretação Nacional (Língua Inglesa) e 3.º Concurso a Convite sobre Interpretação Simultânea. |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 14-5-2014 | 14,000,000.00 | 資助該會及屬下26個服務工作單位的2014年度計劃(32項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2014 da entidade beneficiária e das 26 unidades de serviços subordinadas a esta entidade (32 itens) (1.ª prestação). |
| 民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau | 14-5-2014 | 3,800,000.00 | 資助2014年度計劃(42項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (42 itens) (1.ª prestação). |
| 華僑報出版社有限公司 Edições Va Kio, Limitada | 14-5-2014 | 4,000,000.00 | 資助華僑報2000年至2010年歷史資料庫專案檔製作、建立數據管理系統及該系統運作經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a criação de uma base de dados históricos do Jornal Va Kio (desde 2000 a 2010), do sistema de gestão desta base e das respectivas despesas do seu funcionamento (1.ª prestação). |
| 澳門城市大學基金會 Fundação da Universidade da Cidade de Macau | 14-5-2014 | 10,000,000.00 | 資助澳門城市大學教學及校務支援計劃(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a acção «Assuntos académicos e administrativos da Universidade da Cidade de Macau» (1.ª prestação). |
| 澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau | 14-5-2014 | 100,000,000.00 | 資助興建澳門科技大學第五期學生宿舍大樓及購置設備經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a construção da 5.ª residência de estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau (MUST) e a aquisição de equipamentos (1.ª prestação). |
| Ho Veng Yin Cecilia | 21-5-2014 | 15,000.00 | 資助舉辦“角度·各道”攝影展的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição de fotografias. |
| 澳門發展策略研究中心 Centro de Pesquisa Estratégica para o Desenvolvimento de Macau | 21-5-2014 | 2,000,000.00 | 資助2014年度計劃(9項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (9 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門文化產業推廣協會 Associação Promotora das Indústrias Culturais de Macau | 21-5-2014 | 1,000,000.00 | 資助聯興藝文社區計劃2014年度計劃(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o projecto «Comunidade Artística e Cultural da Prosperidade Conjunta» referente ao ano de 2014 (5 itens) (1.ª prestação). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門設施管理學會 Associação de Gestão de Instalações de Macau | 21-5-2014 | 325,000.00 | 資助2014年度計劃(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau | 21-5-2014 | 2,750,000.00 | 資助2014/2015年度活動經費(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano de actividades de 2014/2015 (8 itens) (1.ª prestação). |
| 鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu | 21-5-2014 | 25,000,000.00 | 資助鏡湖醫院購買醫療資訊系統及醫療儀器經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a aquisição de sistemas informáticos e equipamentos clínicos para o Hospital Kiang Wu (3 itens) (1.ª prestação). |
| 澳亞衛視有限公司 Companhia de Televisão por Satélite Mastv, Limitada | 21-5-2014 | 3,000,000.00 | 資助製作及播放3個節目: 1. 52集電視專題節目《感動澳門IV》、2. 52集電視專題節目《澳門·預約幸福III》3. «慶祝澳門回歸祖國15周年專欄節目》(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a produção e transmissão televisiva de 3 programas: documentário «Comovendo Macau IV» com 52 episódios, documentário «Macau — Compromisso de Felicidade III» com 52 episódios e «Programa Especial em Comemoração do 15.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria» (3 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門青年古箏藝術團 Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau | 28-5-2014 | 70,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 澳門性別教育協會 Associação da Educação de Género de Macau | 28-5-2014 | 10,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 國宏書畫學友會 Associação de Alunos de Caligrafia e Pintura Chinesas «Kuok Wang» | 28-5-2014 | 70,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |
| 石頭公社藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura-Comuna de Pedra | 28-5-2014 | 40,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門粵方言學會 Associação de Dialecto Yue de Macau | 28-5-2014 | 55,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos) (1.ª prestação de subsídio). |
| 澳門口述歷史協會 Associação de História Oral de Macau | 28-5-2014 | 600,000.00 | 資助2014年度計劃(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (7 itens) (1.ª prestação). |
| 藝美文化創意協會 artMe — Associação Cultural e Criativa | 4-6-2014 | 15,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 澳門廣東音樂聯誼會 | 4-6-2014 | 50,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 澳門中山五桂山同鄉會 Associação de Confraternização de Ng Kuai San Chong San Macau | 4-6-2014 | 50,000.00 | 資助舉辦“澳門中山五桂山同鄉會成立五週年會慶”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade em celebração do 5.º Aniversário de Estabelecimento da Associação de Confraternização de Ng Kuai San Chong San Macau. |
| 澳門心臟學會 Associação de Cardiologia de Macau | 4-6-2014 | 100,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau | 4-6-2014 | 20,500,000.00 | 資助該會及屬下44個機構及26個服務工作單位的2014年度計劃(399項)(第一期資助款) Apoio financeiro para o plano anual de 2014 da entidade beneficiária e das 44 instituições e 26 unidades de serviços subordinadas a esta entidade (399 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門明愛 Cáritas de Macau | 4-6-2014 | 4,750,000.00 | 資助該會及屬下28個服務工作單位的2014年度計劃(86項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2014 da entidade beneficiária e das 28 unidades de serviços subordinadas a esta entidade (86 itens) (1.ª prestação). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau | 4-6-2014 | 1,000,000.00 | 資助2014年度活動經費(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 itens) (1.ª prestação). |
| 演戲空間 Espaço para Agir | 11-6-2014 | 50,000.00 | 資助舉辦“澳門‘演戲空間’與‘香港小劇場工作室’年度藝術交流計劃”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um plano de intercâmbio de arte anual entre «Espaço para Agir» e «Little Theatre Workshop». |
| 澳門二龍喉浸信會 Igreja Baptista Ye Lung Hau de Macau | 11-6-2014 | 20,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 澳門介入心血管病學會 Associação de Intervenções Cardiovasculares de Macau | 11-6-2014 | 150,000.00 | 資助舉辦“2014介入心血管論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um «Fórum sobre as Intervenções Cardiovasculares de 2014». |
| 點象藝術協會 Point View Art Association | 11-6-2014 | 230,000.00 | 資助舉辦“澳門焦點—英國及中國巡演計劃”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um «Plano de Périplo entre Reino Unido e China—Ponto Focal de Macau». |
| 星海音樂藝術中心 | 11-6-2014 | 30,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 projecto). |
| 澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau | 11-6-2014 | 4,500,000.00 | 資助與藝竹有限公司合作於婆仔屋藝術空間開展2014年度計劃(28項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2014 a desenvolver em cooperação com a Bambu Sociedade de Artes Limitada, no Espaço de Artes do Albergue (28 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門華文報 | 18-6-2014 | 100,000.00 | 資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos). |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau | 18-6-2014 | 9,250,000.00 | 資助該會及屬下20個服務工作單位的2014年度計劃(33項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2014 da entidade beneficiária e das 20 unidades de serviços subordinadas a esta entidade (33 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門福建同鄉總會 Associação Geral dos Conterrâneos de Fukien de Macau | 18-6-2014 | 4,400,000.00 | 資助該會及屬下54個服務工作單位的2014年度計劃(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2014 da entidade beneficiária e das 54 unidades de serviços subordinadas a esta entidade (1.ª prestação). |
| 澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau | 18-6-2014 | 5,500,000.00 | 資助該會及屬下4個服務工作單位的2014年度計劃(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2014 da entidade beneficiária e das 4 unidades de serviços subordinadas a esta entidade (6 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門青年聯合會 Federação da Juventude de Macau | 18-6-2014 | 3,300,000.00 | 資助2014年度計劃(18項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (18 itens) (1.ª prestação). |
| 中華民族團結促進會 | 18-6-2014 | 1,100,000.00 | 資助2014年度計劃(11項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (11 itens) (1.ª prestação). |
| 澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau | 18-6-2014 | 425,000.00 | 資助2014年度計劃(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (5 itens) (1.ª prestação). |
| 特別獎學金: 1名 Bolsas de Mérito Especial: 1 | | | |
| 梁汀瑩 Leong Teng Ieng | 11-12-2013 | 125,000.00 | 發放2013/2014學年特別獎學金 Concessão de Bolsas de Mérito Especial para o ano lectivo 2013/2014. |
| 非本澳居民(葡語地區學生)獎學金: 32名 Bolsas de estudo para estudantes não-residentes de Macau (estudantes dos países lusófonos): 32 | | | |
| Laudeliano Lopes Francisco Benicio | 28-8-2013 | 34,100.00 | 發放2013/2014學年第一學期非本澳居民獎學金學生學費、住宿費及2014年5-7月生活津貼。 Concessão de subsídio de propina e subsídio de alojamento para o 1.º semestre do ano lectivo 2013/2014 e subsídio de vida para os meses de Maio a Julho do ano 2014 aos bolseiros não-residentes de Macau. |
| Nadile Jean Pereira Lima Banjaqui | | 34,100.00 | |
| Fatima Ribeiro Goncalves | | 34,100.00 | |
| Ivandro Maria Monteiro Lopes | | 34,100.00 | |
| Maimuna Monteiro Ceesay | | 34,100.00 | |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--|
| Amina de Fátima Saide Amade Lileza | 28-8-2013 | 34,100.00 | 發放2013/2014學年第一學期非本澳居民獎學金學生學費、住宿費及2014年5-7月生活津貼。 Concessão de subsídio de propina e subsídio de alojamento para o 1.º semestre do ano lectivo 2013/2014 e subsídio de vida para os meses de Maio a Julho do ano 2014 aos bolseiros não-residentes de Macau. |
| Eufrásia Arnaldo Marrumete | | 34,100.00 | |
| Lucrência Hilário Francisco | | 27,180.00 | |
| Ilídia Jusuina Mazuze | | 27,180.00 | |
| Paulo André Levy Marrengula | | 34,100.00 | |
| Custódia da Cruz Marques Langa | | 34,100.00 | |
| Jailson Costa Lopes | | 35,800.00 | |
| Benvinda Benoliel Fernandes | | 35,800.00 | |
| Umberto Monteiro Afonso Neto | | 35,800.00 | |
| Ester Gomes Cá | | 35,800.00 | |
| Filipe Boaventura Marques Henrique | | 34,100.00 | |
| Oswaldo Marco Mascarenhas Noronha | | 34,100.00 | |
| Thomas Almeida Borges | | 34,100.00 | |
| Amakutuwa Otsho Joas | | 34,100.00 | |
| Naftal Ndeshitila Shikongo | | 34,100.00 | |
| Adjombi Té | | 35,800.00 | |
| Ricardo Hernâny dos Santos Brito | | 34,100.00 | |
| Thandi Tekwasse Magaia Cassamo | | 34,100.00 | |
| Júlio Mamadú Baldé Quina | | 35,800.00 | |
| Alante Na Bitã Guadn Yalá N'Ghaw | | 35,800.00 | |
| Manuel Rodrigues da Veiga | | 36,750.00 | |
| Elton John Baptista Rocha | | 36,750.00 | |
| Edla Santana do Nascimento | | 36,750.00 | |
| Katia Maysa Bandeira Cassandra | | 36,750.00 | |
| Erikson Amilcar dos Reis Alfama | | 36,750.00 | |
| Nelson Manuel Quaresma de Nazaré | | 44,650.00 | |
| Bruno Anjos Micali | | 17,300.00 | 發放2013/2014學年第一學期非本澳居民獎學金學生學費 Concessão de subsídio de propina para o 1.º semestre do ano lectivo 2013/2014 aos bolseiros não-residentes de Macau. |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 亞洲地區留學生獎學金：4名 Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia: 4 | | | |
| Narynbekov Aibek | 4-10-2013 | 10,800.00 | 發放2013/2014學年亞洲地區留學生2014年5-7月生活津貼 Concessão de subsídio de vida para os meses de Maio a Julho do ano 2014 aos beneficiários das Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia no ano lectivo 2013/2014. |
| Tee Siau Thung | | 25,950.00 | 發放2013/2014學年第一學期亞洲地區留學生學費、住宿費及2014年5-7月生活津貼。 Concessão de subsídio de propina e subsídio de alojamento para o 1.º semestre do ano lectivo 2013/2014 e subsídio de vida para os meses de Maio a Julho do ano 2014 aos beneficiários das Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia. |
| Wong Ching Sin | | 31,600.00 | |
| Wong Ching Han | | 34,100.00 | |
| 內地學生獎學金：26名 Bolsas destinadas aos alunos do Interior da China: 26 | | | |
| 黃靜宏 Huang Jinghong | 28-8-2013 | 4,320.00 | 發放2013/2014學年內地學士獎學金學生2014年5-6月生活津貼。 Concessão de subsídio de vida para os meses de Maio a Junho do ano 2014 aos beneficiários das bolsas destinadas aos alunos do Interior da China no ano lectivo 2013/2014. |
| 劉洛源 Liu Luoyuan | | 4,320.00 | |
| 鐵日根 Tie Rigen | 30-10-2013 | 8,640.00 | |
| 尹崇文 Yin Chongwen | | 8,640.00 | |
| 侯強 Hou Qiang | | 8,640.00 | |
| 劉超 Liu Chao | | 8,640.00 | |
| 陳銳 Chen Rui | | 8,640.00 | |
| 連傑 Lian Jie | | 8,640.00 | |
| 應墨璽 Ying Zhaoxi | | 8,640.00 | |
| 王瑞凡 Wang Ruifan | | 8,640.00 | |
| 馬曉銳 Ma Xiaorui | | 8,640.00 | |
| 馮傑陽 Feng Jieyang | | 8,640.00 | |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-----------------------------|---|
| 陳禕禕 Chen Yiyi | 30-10-2013 | 8,640.00 | 發放2013/2014學年內地學士獎學金學生2014年5-6月生活津貼。 Concessão de subsídio de vida para os meses de Maio a Junho do ano 2014 aos beneficiários das bolsas destinadas aos alunos do Interior da China no ano lectivo 2013/2014. |
| 郭玉蛟 Guo Yujiao | | 8,640.00 | |
| 張婷婷 Zhang Tingting | | 8,640.00 | |
| 林潔瑤 Lin Jieyao | | 8,640.00 | |
| 陸隲 Lu Jun | | 8,640.00 | |
| 王子佳 Wang Zija | | 8,640.00 | |
| 梅秀娟 Mei Xiujuan | | 8,640.00 | |
| 王曉雯 Wang Xiaowen | | 8,640.00 | |
| 劉璐 Liu Lu | | 8,640.00 | |
| 程天光 Cheng Tianguang | 30-10-2013 | 14,640.00 | 發放2013/2014學年第一學期內地學士獎學金學生住宿費及2014年5-6月生活津貼。 Concessão de subsídio de alojamento para o 1.º semestre do ano lectivo 2013/2014 e subsídio de vida para os meses de Maio a Junho do ano 2014 aos beneficiários das bolsas destinadas aos alunos do Interior da China. |
| 梁鎰茵 Liang Meiyin | | 14,640.00 | |
| 梁海玲 Liang Hailing | | 14,640.00 | |
| 張春燕 Zhang Chunyan | | 14,640.00 | |
| 翁施婷 Weng Shiting | | 14,640.00 | |
| 航天工作者子女獎學金：8名 Bolsa de Estudo destinada aos filhos dos trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China: 8 | | | |
| 賈佳 Jia Jia | 28-8-2013 | 28,430.00 | 發放2013/2014學年第一學期航天工作者子女獎學金學生學費、住宿費及2014年5-6月生活津貼。 Concessão de subsídio de propina e subsídio de alojamento para o 1.º semestre do ano lectivo 2013/2014 e subsídio de vida para os meses de Maio a Junho do ano 2014 aos beneficiários da Bolsa de Estudo destinada aos filhos dos trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China. |
| 閔昱臣 Yan Yuchen | | 28,430.00 | |
| 常亞捷 Chang Yajie | | 28,430.00 | |
| 劉洋喆子 Liu Yangzhezi | | 21,040.00 | |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 任雯琪 Ren Wenqi | 28-8-2013 | 8,640.00 | 發放2013/2014學年航天工作者子獎學金學生2014年5-6月生活津貼。 |
| 張航 Zhang Hang | | 8,640.00 | Concessão de subsídio de vida para os meses de Maio a Junho do ano 2014 aos beneficiários da Bolsa de Estudo destinada aos filhos dos trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China no ano lectivo 2013/2014. |
| 張皓南 Zhang Haonan | | 8,640.00 | |
| 尹逸夫 Yin Yifu | | 8,640.00 | |
| 法學哲學博士研究生獎學金：10人 Bolsas de Estudo para Curso de Doutoramento em Direito: 10 | | | |
| 遲曉燕 Chi Xiaoyan | 16-10-2013 | 6,310.00 | 發放2013/2014學年法學哲學博士研究生獎學金2014年5-6月生活津貼。 |
| 李新 Li Xin | | 6,310.00 | Concessão de subsídio de vida para os meses de Maio a Junho do ano 2014 aos beneficiários das Bolsas de Estudo para Curso de Doutoramento em Direito no ano lectivo 2013/2014. |
| 楊釗 Yang Zhao | | 6,310.00 | |
| 陳麗莉 Chen Lili | | 6,310.00 | |
| 張劍文 Zhang Jianwen | | 6,310.00 | |
| 劉卉 Liu Hui | | 11,320.00 | 發放2013/2014學年第一學期法學哲學博士研究生獎學金學生住宿費及2014年5-6月生活津貼。 |
| 盧培偉 Lu Peiwei | | 9,750.00 | Concessão de subsídio de alojamento para o 1.º semestre do ano lectivo 2013/2014 e subsídio de vida para os meses de Maio a Junho do ano 2014 aos beneficiários das Bolsas de Estudo para Curso de Doutoramento em Direito. |
| 李京 Li Jing | | 10,920.00 | |
| 繆樹權 Miao Shuquan | | 10,920.00 | |
| 趙丹 Zhao Dan | | 9,750.00 | |
| 法學碩士研究生獎學金：10人 Bolsas de Estudo para Curso de Mestrado em Direito: 10 | | | |
| 戴保加 Dai Baojia | 16-10-2013 | 9,150.00 | 發放2013/2014學年第一學期法學碩士研究生獎學金學生住宿費及2014年5-6月生活津貼。 Concessão de subsídio de alojamento para o 1.º semestre do ano lectivo 2013/2014 e subsídio de vida de Maio a Junho do ano 2014 aos beneficiários das Bolsas de Estudo para Curso de Mestrado em Direito. |

澳門幣(MOP)

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da Autorização | 撥給之金額 Montante atribuído | 目的 Finalidades |
|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 敬淑媛 Jing Shuyuan | 16-10-2013 | 9,150.00 | 發放2013/2014學年第一學期法學碩士研究生獎學金學生住宿費及2014年5-6月生活津貼。 Concessão de subsídio de alojamento para o 1.º semestre do ano lectivo 2013/2014 e subsídio de vida de Maio a Junho do ano 2014 aos beneficiários das Bolsas de Estudo para Curso de Mestrado em Direito. |
| 李春斌 Li Chunbin | | 9,150.00 | |
| 劉巍 Liu Wei | | 9,150.00 | |
| 譚華 Tan Hua | | 9,150.00 | |
| 謝徽 Xie Hui | | 9,150.00 | |
| 趙文靜 Zhao Wenjing | | 9,150.00 | |
| 張輝 Zhang Hui | | 9,150.00 | |
| 庄曉晶 Zhuang Xiaojing | | 9,150.00 | |
| 朱文龍 Zhu Wenlong | | 9,150.00 | |
| | 總計 Total | 510,405,738.01 | |

二零一四年七月二十四日於澳門基金會

Fundação Macau, aos 24 de Julho de 2014.

行政委員會主席 吳志良

Presidente do C.A., Wu Zhiliang.

(是項刊登費用為 \$73,830.00)

(Custo desta publicação \$ 73 830,00)

金融情報辦公室

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

公告

Anúncio

金融情報辦公室為填補編制外合同技術員職程的普通對外入職第一職階一等技術員(金融情報分析範疇)兩缺,經二零一四年三月二十六日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告,專門知識考試(第二階段知識考試)的地點、日期及時間已張貼在澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內,並上載於本辦公室網頁(<http://www.gif.gov.mo>),以供查閱。

Faz-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Dr. Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, e publicada na página electrónica deste Gabinete (<http://www.gif.gov.mo>), para efeitos de consulta, o local, data e hora da prova de conhecimentos específicos (2.ª fase de prova de conhecimentos) do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de análise de informação financeira, em regime de contrato além do quadro de pessoal do Gabinete de Informação Financeira, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 26 de Março de 2014.

二零一四年七月二十五日於金融情報辦公室

Gabinete de Informação Financeira, aos 25 de Julho de 2014.

辦公室代主任 朱婉儀

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Chu Un I.*

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Lista

經二零一四年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行入讀專科培訓（二十五缺）的開考通告，現公佈投考人的總評分名單如下：

Classificação final dos candidatos ao concurso comum, de prestação de provas para ingresso nos internatos complementares (25 lugares), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014:

1. 合格投考人:

1. Candidatos aprovados:

| 名次 | 姓名 | 分 |
|------|------------------------|-------|
| 1.º | 郭偉誠..... | 15.46 |
| 2.º | 張思亮..... | 15.16 |
| 3.º | 陳德嵩..... | 14.99 |
| 4.º | 黃嘉東..... | 14.63 |
| 5.º | 曾淘..... | 14.57 |
| 6.º | 崔冠昌..... | 14.53 |
| 7.º | 唐雪仙..... | 14.50 |
| 8.º | 趙振鋒..... | 14.47 |
| 9.º | 何罕燕..... | 14.35 |
| 10.º | 楊俊文..... | 14.17 |
| 11.º | 侯祖均..... | 14.03 |
| 12.º | 何華..... | 13.86 |
| 13.º | 鄭浩光..... | 13.78 |
| 14.º | 黃嘉南..... | 13.64 |
| 15.º | Amaral, Vanessa..... | 13.63 |
| 16.º | 蕭長源..... | 13.49 |
| 17.º | 梁家榮..... | 13.22 |
| 18.º | 張興瑩..... | 12.87 |
| 19.º | 吳軍民..... | 12.75 |
| 20.º | 胡茵穎..... | 12.70 |
| 21.º | Borges Dias, Luís..... | 12.49 |
| 22.º | 談光濠..... | 12.44 |
| 23.º | 林惠玲..... | 12.37 |
| 24.º | 林焯濤..... | 12.31 |
| 25.º | 梁德基..... | 11.94 |
| 26.º | 邱慧琳..... | 11.80 |
| 27.º | 吳永耀..... | 11.70 |
| 28.º | 林嘉明..... | 11.68 |

| Ordem | Nome | valores |
|-------|------------------------|---------|
| 1.º | Kuok Wai Seng..... | 15,46 |
| 2.º | Cheong Si Leong..... | 15,16 |
| 3.º | Chan Tak Song..... | 14,99 |
| 4.º | Wong Ka Tong..... | 14,63 |
| 5.º | Chang Tou..... | 14,57 |
| 6.º | Choi Kun Cheong..... | 14,53 |
| 7.º | Tong Sut Sin..... | 14,50 |
| 8.º | Chio Chan Fong..... | 14,47 |
| 9.º | Ho Hon In..... | 14,35 |
| 10.º | Ieong Chon Man..... | 14,17 |
| 11.º | Hao Chou Kuan..... | 14,03 |
| 12.º | Ho Wa..... | 13,86 |
| 13.º | Cheang Hou Kong..... | 13,78 |
| 14.º | Wong Ka Nam..... | 13,64 |
| 15.º | Amaral, Vanessa..... | 13,63 |
| 16.º | Sio Cheong Un..... | 13,49 |
| 17.º | Leong Ka Weng..... | 13,22 |
| 18.º | Cheong Heng Ieng..... | 12,87 |
| 19.º | Ng Kuan Man..... | 12,75 |
| 20.º | Wu Ian Weng..... | 12,70 |
| 21.º | Borges Dias, Luís..... | 12,49 |
| 22.º | Tam Kwong Ho..... | 12,44 |
| 23.º | Lam Wai Leng..... | 12,37 |
| 24.º | Lam Chu Tou..... | 12,31 |
| 25.º | Leong Tak Kei..... | 11,94 |
| 26.º | Iao Wai Lam..... | 11,80 |
| 27.º | Ng Weng Io..... | 11,70 |
| 28.º | Lam Ka Meng..... | 11,68 |

| 名次 | 姓名 | 分 | Ordem | Nome | valores |
|------|-----|-------|-------|--------------------|---------|
| 29.º | 張丹楓 | 11.66 | 29.º | Cheong Tan Fong | 11,66 |
| 30.º | 吳志華 | 11.55 | 30.º | Ng Chi Wa | 11,55 |
| 31.º | 陳成颺 | 11.42 | 31.º | Chan Su Pio | 11,42 |
| 32.º | 林永連 | 11.14 | 32.º | Lam Weng Lin | 11,14 |
| 33.º | 趙德龍 | 11.07 | 33.º | Chio Tak Long | 11,07 |
| 34.º | 李華紅 | 11.00 | 34.º | Lei Wa Hong | 11,00 |
| 35.º | 陳文芝 | 10.84 | 35.º | Chan Man Chi | 10,84 |
| 36.º | 梁永康 | 10.32 | 36.º | Leong Weng Hong | 10,32 |
| 37.º | 劉子健 | 10.02 | 37.º | Lao Chi Kin | 10,02 |
| 38.º | 柯曉國 | 9.78 | 38.º | O Hio Kuok | 9,78 |
| 39.º | 羅志驍 | 9.75 | 39.º | Law, Chi Yiu Felix | 9,75 |

2. 被淘汰的准考人:

| 序號 | 姓名 | 備註 |
|----|-----|----|
| 1. | 江帶育 | a |
| 2. | 黃志偉 | a |

備註:

a) 缺席履歷的審閱及討論。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月二十三日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年七月十九日於衛生局

典試委員會:

主席: 內科顧問醫生 林韻玲醫生

正選委員: 內科顧問醫生 李楚峰醫生

候補委員: 公共衛生主治醫生 梁亦好醫生

(是項刊登費用為 \$3,706.00)

旅遊局**名單**

旅遊局經於二零一四年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，旅遊局通過考核方式進行普通對外入職開考，

2. *Candidatos excluídos:*

| N.º | Nome | Nota |
|-----|--------------|------|
| 1. | Kong Tai Iok | a |
| 2. | Wong Chi Wai | a |

*Nota:*a) Por não ter comparecido à apreciação e discussão do *curriculum vitae*.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Julho de 2014).

Serviços de Saúde, aos 19 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Dr.ª Lam Wan Leng, médica consultora de medicina interna.*Vogal efectivo:* Dr. Lei Cho Fong, médico consultor de medicina interna.*Vogal suplente:* Dr.ª Leong Iek Hou, médica assistente de saúde pública.

(Custo desta publicação \$ 3 706,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Lista**

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de motorista de pesados, 1.º escalão,

以散位合同方式填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機四缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：

| 名次 | 姓名 | 分 |
|------|-----|-------|
| 1.º | 何偉文 | 82.69 |
| 2.º | 莫家豪 | 80.30 |
| 3.º | 黃文欽 | 73.54 |
| 4.º | 梁慶倫 | 71.17 |
| 5.º | 區樹華 | 69.57 |
| 6.º | 陳錦添 | 67.85 |
| 7.º | 龐金喜 | 65.55 |
| 8.º | 符國強 | 64.00 |
| 9.º | 甘期開 | 63.80 |
| 10.º | 郭思偉 | 62.63 |
| 11.º | 邱清華 | 62.13 |
| 12.º | 黃志華 | 61.67 |
| 13.º | 吳健榮 | 61.39 |
| 14.º | 薛文樂 | 60.60 |
| 15.º | 林祝明 | 58.34 |

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席知識考試被除名的投考人：3名；

因缺席專業面試被除名的投考人：1名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本成績名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月十五日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年七月九日於旅遊局

典試委員會：

主席：行政及人力資源管理處處長 Mariana da Rocha Fu

正選委員：首席特級行政技術助理員 馬新傑

首席特級行政技術助理員 José António de Assis

(是項刊登費用為 \$2,483.00)

da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Turismo, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014:

Candidatos aprovados:

| Ordem | Nome | valores |
|-------|----------------|---------|
| 1.º | Ho Vai Man | 82,69 |
| 2.º | Mok Ka Ho | 80,30 |
| 3.º | Wong Man Iam | 73,54 |
| 4.º | Leong Heng Lon | 71,17 |
| 5.º | Ao Su Wa | 69,57 |
| 6.º | Chan Kam Tim | 67,85 |
| 7.º | Pong Kam Hei | 65,55 |
| 8.º | Fu Kuok Keong | 64,00 |
| 9.º | Kam Kei Hoi | 63,80 |
| 10.º | Kuok Si Wai | 62,63 |
| 11.º | Iao Cheng Wa | 62,13 |
| 12.º | Wong Chi Wa | 61,67 |
| 13.º | Ng Kin Weng | 61,39 |
| 14.º | Sit Man Lok | 60,60 |
| 15.º | Lam Chok Meng | 58,34 |

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 3 candidatos;

Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da RAEM.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Mariana da Rocha Fu, chefe da Divisão Administrativa e de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Luís Manuel Figueiredo Matias, assistente técnico administrativo especialista principal; e

José António de Assis, assistente técnico administrativo especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 2 483,00)

澳門理工學院

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門理工學院現公佈二零一四年第二季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2014:

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data da autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau | 12/05/2014 | \$ 287,900.00 | 為澳門理工學院學生會2014年度5月至9月活動經費的津貼。 Concessão de subsídio para a organização de actividades dos meses de Maio a Setembro do ano de 2014 da Associação de Estudantes do IPM. |
| PraiaGrande Edições, Lda | 10/03/2014 08/04/2014 | \$ 8,000.00 | 資助舉辦“第三屆澳門文學節”。 Apoio financeiro para realização do «3.º Festival Literário de Macau». |
| 崔夢琳 Cui MengLin | 15/07/2013 | \$ 9,000.00 | 內地優秀生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de vida dos meses de Abril a Junho aos melhores alunos provenientes do Interior da China. |
| 鄧永東 Deng YongDong | 28/10/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 董燭杰 Dong YuJie | 25/06/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 谷子豐 Gu ZiFeng | 20/08/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 官治昊 Guan ZhiHao | 28/10/2013 | \$ 6,600.00 | |
| 郭靜 Guo Jing | 20/08/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 黃級誠 Huang JiCheng | 28/10/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 金晨子 Jin ChenZi | 28/10/2013 20/01/2014 | \$ 9,000.00 | |
| 李傲軒 Li AoXuan | 20/08/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 李佳陽 Li JiaYang | 15/07/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 李婕語 Li JieYu | 15/07/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 李瑞 Li Rui | 28/10/2013 | \$ 9,000.00 | |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data da autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|----------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 李燊 Li Shen | 20/08/2013 | \$ 9,000.00 | 內地優秀生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de vida dos meses de Abril a Junho aos melhores alunos provenientes do Interior da China. |
| 李雪晴 Li XueQing | 28/10/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 李籽昂 Li ZiAng | 12/08/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 梁瑩儀 Liang YingYi | 20/08/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 林詩涵 Lin ShiHan | 15/07/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 魯陽戈 Lu YangGe | 15/07/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 盧燕慧 Lu YanHui | 28/10/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 羅欣凱 Luo XinKai | 20/08/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 馬尋 Ma Xun | 20/08/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 米常莉 Mi ChangLi | 20/08/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 牧日根 Mu RiGen | 15/07/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 彭新元 Peng XinYuan | 12/08/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 蒲可君 Pu KeJun | 28/10/2013 20/01/2014 | \$ 9,000.00 | |
| 秦慧婧 Qin HuiJing | 28/10/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 任濟深 Ren JiShen | 15/07/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 沈若辰 Shen RuoChen | 15/07/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 粟詩淇 Su ShiQi | 20/08/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 王坤 Wang Kun | 25/06/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 王曉娟 Wang XiaoJuan | 01/07/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 汪洋 Wang Yang | 28/10/2013 | \$ 9,000.00 | |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data da autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 王英旭 Wang YingXu | 28/10/2013 | \$ 9,000.00 | 內地優秀生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de vida dos meses de Abril a Junho aos melhores alunos provenientes do Interior da China. |
| 吳旭明 Wu XuMing | 25/06/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 徐瑤 Xu Yao | 15/07/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 楊弘 Yang Hong | 01/07/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 楊凱杰 Yang KaiJie | 28/10/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 楊斯佳 Yang SiJia | 15/07/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 曾理 Zeng Li | 01/07/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 張聰 Zhang Cong | 15/07/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 張夢瑤 Zhang MengYao | 28/10/2013 20/01/2014 | \$ 9,000.00 | |
| 張明洪 Zhang MingHong | 28/10/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 張琦 Zhang Qi | 28/10/2013 | \$ 4,500.00 | |
| 趙曼 Zhao Man | 15/07/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 鄭婉雯 Zheng WanWen | 20/08/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 周可菲 Zhou KeFei | 28/10/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 周小詩 Zhou XiaoShi | 20/08/2013 | \$ 9,000.00 | |
| 庄夏 Zhuang Xia | 28/10/2013 | \$ 9,000.00 | |
| Ines da Costa Matos Teixeira Ramalho | 29/07/2013 31/03/2014 | \$ 5,470.90 | 葡萄牙雷利亞理工學院交換生4月至5月份膳食補貼及水電費津貼。 Subsídio de alimentação, de água e de electricidade dos meses de Abril a Maio aos estudantes de intercâmbio do Instituto Politécnico de Leiria. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data da autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|----------------------------------|--|----------------------------------|--|
| Alves da Silva Liliana | 29/07/2013 31/03/2014 | \$ 9,600.00 | 葡萄牙雷利亞理工學院交換生4月至6月份膳食補貼及水電費津貼。 Subsídio de alimentação, de água e de electricidade dos meses de Abril a Junho aos estudantes de intercâmbio do Instituto Politécnico de Leiria. |
| Costa e Sousa Joao Pedro | 29/07/2013 31/03/2014 | \$ 8,533.30 | |
| David Andre Henriques Dinis | 29/07/2013 31/03/2014 | \$ 9,600.00 | |
| Eva Chloe Van Lenteren | 29/07/2013 31/03/2014 | \$ 6,720.00 | |
| Flavia da Silva Coelho | 29/07/2013 31/03/2014 26/05/2014 | \$ 9,600.00 | |
| Helena Maria dos Santos Couto | 29/07/2013 31/03/2014 | \$ 6,933.30 | |
| Juliana Silva Vieira | 29/07/2013 31/03/2014 09/06/2014 | \$ 8,533.30 | |
| Leinisa Manuela Lopes Semedo | 29/07/2013 31/03/2014 | \$ 7,146.70 | |
| Patricia Andreia Dimas Raimundo | 29/07/2013 31/03/2014 | \$ 9,600.00 | |
| Pedro Miguel Martins Vieira | 29/07/2013 31/03/2014 | \$ 9,600.00 | |
| Pedro Pedrosa Frias | 29/07/2013 31/03/2014 | \$ 6,933.30 | |
| Rafael Fantasia Picarra | 29/07/2013 31/03/2014 | \$ 7,360.00 | |
| Teslovyeh Olga | 29/07/2013 31/03/2014 | \$ 9,600.00 | |
| Viviana Martins Martinho | 29/07/2013 31/03/2014 | \$ 6,933.30 | |
| Salome da Conceicao Santana | 27/01/2014 | \$ 8,426.70 | 葡萄牙雷利亞理工學院交換生4月3日至6月21日之膳食補貼及水電費津貼。 Subsídio de alimentação, de água e de electricidade do dia 3 de Abril ao dia 21 de Junho aos estudantes de intercâmbio do Instituto Politécnico de Leiria. |
| Ana Beatriz Leite Temudo | 04/12/2013 | \$ 6,400.00 | 葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生4月至5月份膳食補貼及水電費津貼。 Subsídio de alimentação, de água e de electricidade dos meses de Abril a Maio, aos estudantes de mobilidade enviados através do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data da autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| Ana Soraia Oliveira Pires | 04/12/2013 | \$ 6,400.00 | 葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生4月至5月份膳食補貼及水電費津貼。 Subsídio de alimentação, de água e de electricidade dos meses de Abril a Maio, aos estudantes de mobilidade enviados através do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos. |
| Carolina Sofia Pereira Roxo | 04/12/2013 | \$ 6,400.00 | |
| Cíntia de Jesus Carrondo | 04/12/2013 | \$ 6,400.00 | |
| Ivo Filipe Bento Rodrigues | 04/12/2013 | \$ 6,400.00 | |
| Joana Filipa das Neves Agostinho | 04/12/2013 | \$ 6,400.00 | |
| Joana Sofia Gonçalves Libório | 04/12/2013 | \$ 6,400.00 | |
| Mariana Filipa Pedroso Martins | 04/12/2013 | \$ 6,400.00 | |
| Pedro Miguel Branco Afonso | 04/12/2013 | \$ 6,400.00 | |
| Tiago Miguel Lampreia Fatana | 04/12/2013 | \$ 6,400.00 | |
| 郝健雄 Hao JianXiong | 05/11/2013 11/04/2014 | \$ 680.00 | |
| 李雪晴 Li XueQing | 05/11/2013 11/04/2014 | \$ 740.00 | |
| 譚寶珊 Tam PouSan | 05/11/2013 11/04/2014 | \$ 880.00 | |
| Carolina Sofia Pereira Roxo | 08/04/2014 | \$ 600.00 | 高等衛生學校生物醫學技術理學士學位課程之學生論文津貼。 Subsídio para elaboração de tese aos estudantes do Curso de Licenciatura em Ciências de Técnicas Bio-Médicas da Escola Superior de Saúde do IPM. |
| Cíntia de Jesus Carrondo | 08/04/2014 | \$ 600.00 | |
| Joana Filipa das Neves Agostinho | 08/04/2014 | \$ 600.00 | |
| Joana Sofia Gonçalves Libório | 08/04/2014 | \$ 600.00 | |
| Ana Filipa Teixeira Rodrigues Ferreira Teles | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | 參加葡萄牙語培訓課程的內地高等院校教師之膳食津貼。 Subsídio de alimentação aos professores provenientes das instituições de ensino superior do Interior da China, para frequência do Curso de Formação em Português. |
| 陳迪 Chen Di | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| Deolinda Filomena Pedroso Pereira de Barros | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| 古雯鏗 Gu WenJun | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| Julio Reis Jatoba | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| 李冰 Li Bing | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| Liliana Isabel da Cunha Soares | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| 林曼琳 Lin ManLin | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| 劉全 Liu Quan | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| 秦毛毛 Qin MaoMao | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data da autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|----------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 任珊珊 Ren ShanShan | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | 參加葡萄牙語培訓課程的內地高等院校教師之膳食津貼。 Subsídio de alimentação aos professores provenientes das instituições de ensino superior do Interior da China, para frequência do Curso de Formação em Português. |
| 尚雪嬌 Shang XueJiao | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| 邵婉碧 Shao WanBi | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| 王雨晴 Wang YuQing | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| 文卓君 Wen ZhuoJun | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| 徐夢澤 Xu MengZe | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| 楊景怡 Yang JingYi | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| 周文旭 Zhou WenXu | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| 周游 Zhou You | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| 祝明珊 Zhu MingShan | 10/02/2014 | \$ 1,300.00 | |
| 傅茵鈺 Fu HanYu | 16/06/2014 | \$ 1,400.00 | 參加“第四屆會議傳譯（交替傳譯）研習班”學員之膳食津貼。 Subsídio de alimentação dos participantes do «4.º Seminário de Formação em Interpretação de Conferência (Interpretação Consecutiva)». |
| 廖怡然 Liao YiRan | 16/06/2014 | \$ 1,400.00 | |
| 閔雪飛 Min XueFei | 16/06/2014 | \$ 1,400.00 | |
| 桑大鵬 Sang DaPeng | 16/06/2014 | \$ 1,400.00 | |
| 肖玥蓉 Xiao YueRong | 16/06/2014 | \$ 1,400.00 | |
| 徐輝 Xu Hui | 16/06/2014 | \$ 1,400.00 | |
| 余婧 Yu Jing | 16/06/2014 | \$ 1,400.00 | |
| | 總額 Total | \$ 956,090.80 | |

二零一四年七月二十四日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 24 de Julho de 2014.

秘書長 陳偉翔

O Secretário-geral, Chan Wai Cheong.

(是項刊登費用為 \$12,840.00)

(Custo desta publicação \$ 12 840,00)

海事及水務局

通告

按照運輸工務司司長於二零一四年三月二十五日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，海事及水務局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（水務工程範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行，投考報名表應自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 任用形式

經散位合同制度試用六個月後，以編制外合同制度任用，合同為期一年，可續期。

3. 報考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

3.1 澳門特別行政區永久性居民；

3.2 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

3.3 具備水務工程、水利工程、供水工程、土木工程或相關範疇的高等課程學歷。

4. 報考辦法及地點

投考者須填妥第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（格式一，可於印務局購買或該局網頁內下載），連同下列文件於指定期限及辦公時間內，以親送方式前往萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/行政輔助科報名：

a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本核對）；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Março de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia hidráulica, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. Forma de provimento

O pessoal é provido em regime de contrato além do quadro, pelo período de um ano, renovável, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento.

3. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

3.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

3.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

3.3 Estejam habilitados com o curso superior de engenharia hidráulica, engenharia de recursos hídricos, engenharia sanitária, engenharia civil e afins.

4. Forma e local de apresentação das candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011 (modelo 1 que se encontra à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida entidade), bem como apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Apoio Administrativo, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros:

a) Cópia do documento de identificação válido (carece da apresentação do original para efeitos de verificação);

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本核對）；

c) 履歷（須以中文或葡文書寫，同時報考人須簽名，否則作沒有遞交論）；

d) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有 a)、b) 和 d) 項所指之文件，則免除遞交，但須於報考時明確聲明。

5. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

6. 職務內容

技術員（水務工程範疇）——研究、改編或採用技術方法和程序制定研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就水務工程範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

7. 薪俸及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律訂定的附件一表二內薪俸表所載的350點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

8. 甄選方法

甄選是透過以下方法及評分比例進行：

a) 知識考試（筆試），三小時：50%；

b) 專業面試：40%；

c) 履歷分析：10%。

在各項甄選方法中取得的成績均以0至100分表示；知識考試具淘汰性質，成績得分低於50分的投考人，將被淘汰且不能繼續接續的所有甄選方法。

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (carece de apresentação do original para efeitos de verificação);

c) Nota curricular (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

d) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados a serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

5. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

6. Conteúdo funcional

Técnico, área de engenharia hidráulica — Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de engenharia hidráulica.

7. Vencimento e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e goza dos direitos e regalias previstas no Regime Jurídico da Função Pública.

8. Método de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de três horas: 50%;

b) Entrevista profissional: 40%; e

c) Análise curricular: 10%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100. A prova de conhecimentos tem carácter eliminatório, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

知識考試是評估投考人擔任特定職務所必須具備之一般知識或專門知識之水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

缺席或放棄上述的知識考試或專業面試的投考人即被除名。

最後成績以0分至100分表示，將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為總成績，在總成績中得分低於50分的投考人，均被淘汰。

9. 考試範圍：

9.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

9.2 第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》；

9.3 十月十一日第57/99/M號法令核准之現行《行政程序法典》；

9.4 澳門公職法律制度：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》；

——第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

——第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

——第31/2004號行政法規《公共行政工作人員工作表現評核一般制度》；

——第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

——第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

9.5 第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》；

9.6 經第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, face ao perfil das exigências da função.

A análise curricular visa avaliar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e a experiência profissional, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos ou da entrevista profissional é automaticamente excluído.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos diferentes métodos de selecção utilizados, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

9. Programa

9.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

9.2 «Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos», do Regulamento Administrativo n.º 6/1999;

9.3 «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

9.4 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente;

— Lei n.º 14/2009 sobre «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos»;

— Lei n.º 8/2004 sobre «Princípios Relativos à Avaliação do Desempenho dos Trabalhadores da Administração Pública»;

— Regulamento Administrativo n.º 31/2004 sobre «Regime Geral de Avaliação do Desempenho dos Trabalhadores da Administração Pública»;

— Lei n.º 2/2011 sobre «Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família»;

— Regulamento Administrativo n.º 23/2011 sobre «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

9.5 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água», do Regulamento Administrativo n.º 14/2013;

9.6 Decreto-Lei n.º 122/84/M, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M e Regulamento Administrativo n.º 6/2006 «Regime de despesas com obras e aquisição de bens e serviços»;

9.7 十一月八日第74/99/M號法令《核准公共工程承攬合同之法律制度》；

9.8 第28/2004號行政法規《核准公共地方總規章》；

9.9 八月二十一日第79/85/M號法令《都市建築總章程》；

9.10 與供水事務相關之規定：

——經八月十九日第46/96/M號法令核准之《澳門供排水規章》；

——經第99/2010號行政命令修改的第59/2010號行政命令《供水公共服務的費用及收費》；

——《延長澳門特別行政區供水公共服務批給的公證合同》及其附加合同（參考文本載於二零零九年十二月十六日《澳門特別行政區公報》第二組第五十期、二零一一年十一月七日《澳門特別行政區公報》第二組第四十五期以及二零一三年六月十三日《澳門特別行政區公報》第二組第二十四期）；

9.11 《澳門節水規劃大綱》；

9.12 《澳門再生水發展總體規劃研究簡報》；

9.13 《澳門再生水發展規劃2013-2022》；

9.14 《澳門水資源狀況報告2010/2011》；

9.15 《澳門水資源狀況報告2011/2012》；

9.16 《澳門水資源狀況報告2012/2013》；

9.17 城市及建築供水工程；

9.18 節水工程；

9.19 再生水、雨水等利用的技術；

9.20 水處理技術；

9.21 水資源保護；

9.22 供水安全技術；

9.23 社會時事常識。

投考人在知識考試（筆試）時，只可參閱9.1至9.10項所指之法例及文件。

10. 名單公佈

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並同時上載於本局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）。

9.7 Decreto-Lei n.º 74/99/M «Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas», de 8 de Novembro;

9.8 «Regulamento Geral dos Espaços Públicos», do Regulamento Administrativo n.º 28/2004;

9.9 Decreto-Lei n.º 79/85/M «Regulamento Geral da Construção Urbana (Rgcu)», de 21 de Agosto;

9.10 Disposições relativas aos assuntos sobre abastecimento de água:

— «Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto;

— Ordem Executiva n.º 59/2010 com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 99/2010, sobre «Taxas e Tarifas do Serviço Público de Abastecimento de Água»;

— «Contrato de Prorrogação da Concessão do Serviço Público de Abastecimento de Água na Região Administrativa Especial de Macau» e o adicional ao Contrato (os diplomas para consultar constam dos *Boletins Oficiais* da RAEM n.º 50, II Série, de 16 de Dezembro de 2009, n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2011, e n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2013).

9.11 Programa de Poupança de Água em Macau;

9.12 Relatório do Estudo sobre o Plano Director de Desenvolvimento da Água Reciclada em Macau;

9.13 «O Plano de Desenvolvimento da Água Reciclada em Macau 2013-2022»;

9.14 «2010/2011 Relatório sobre a Água em Macau»;

9.15 «2011/2012 Relatório sobre a Água em Macau»;

9.16 «2012/2013 Relatório sobre a Água em Macau»;

9.17 Sistema de abastecimento de água para consumo urbano e construção civil;

9.18 Sistema de conservação de água;

9.19 Tecnologia de aproveitamento de água reciclada, de água pluvial, etc.;

9.20 Tecnologia de tratamento de água;

9.21 Protecção dos recursos hídricos;

9.22 Tecnologia da segurança no abastecimento de água;

9.23 Conhecimentos de geral e social.

Na prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem apenas consultar os diplomas legais referidos nos pontos 9.1 a 9.10.

10. Publicação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, bem como disponibilizadas no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.marine.gov.mo>).

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

最後成績名單將公佈於《澳門特別行政區公報》內。

11. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

12. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

13. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：處長 唐玉萍

正選委員：二等高級技術員 霍嘉明

二等高級技術員 李一濤

候補委員：一等高級技術員 黃昆倫

特級技術員 李家碧

二零一四年七月二十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

按照運輸工務司司長於二零一四年三月二十五日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，海事及水務局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（宣傳推廣範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行，投考報名表應自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

As informações sobre o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos serão publicadas com a lista definitiva de candidatos admitidos.

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. Observações

Os dados que os concorrentes apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

13. Composição do júri

O Júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Tong Iok Peng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Fok Ka Meng, técnico superior de 2.ª classe; e

Lee Yat To, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Wong Kuan Lon, técnico superior de 1.ª classe; e

Lei Ka Pek, técnico especialista.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Março de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de divulgação e promoção, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. 任用形式

經散位合同制度試用六個月後，以編制外合同制度任用，合同為期一年，可續期。

3. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

3.1 澳門特別行政區永久性居民；

3.2 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

3.3 具備傳意、公共關係或其他相關領域高等課程學歷。

4. 報考辦法及地點

投考人須填妥第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（格式一，可於印務局購買或該局網頁內下載），連同下列文件於指定期限及辦公時間內，以親送方式前往澳門萬里長城港務局大樓海事及水務局行政及財政廳/行政處/行政輔助科報名：

a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本核對）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本核對）；

c) 履歷（須以中文或葡文書寫，同時報考人須簽名，否則作沒有遞交論）；

d) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有 a)、b) 和 d) 項所指之文件，則免除遞交，但須於報考時明確聲明。

5. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計

2. *Forma de provimento*

O pessoal é provido em regime de contrato além do quadro, pelo período de um ano, renovável, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento.

3. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

3.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

3.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

3.3 Estejam habilitados com o curso superior na área de comunicação, relações públicas, ou afins.

4. *Forma e local de apresentação das candidaturas*

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011 (modelo 1 que se encontra à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida entidade), bem como apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Apoio Administrativo da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, situado na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Macau:

a) Cópia do documento de identificação válido (carece de apresentação do original para efeitos de verificação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (carece de apresentação do original para efeitos de verificação);

c) Nota curricular (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

d) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados a serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

5. *Caracterização do conteúdo funcional*

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enqua-

劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

6. 職務內容

技術員（宣傳推廣範疇）——研究、改編或採用技術方法和程序制定研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就宣傳推廣範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

7. 薪俸及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律訂定的附件一表二內薪俸表所載的350點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

8. 甄選方法

甄選是透過以下方法及評分比例進行：

- a) 知識考試（筆試），三小時：50%；
- b) 專業面試：40%；
- c) 履歷分析：10%。

在各項甄選方法中取得的成績均以0至100分表示；知識考試具淘汰性質，成績得分低於50分的投考人，將被淘汰且不能繼續接續的所有甄選。

知識考試是評估投考人擔任特定職務所必須具備之一般知識或專門知識之水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

缺席或放棄上述的知識考試或專業面試的投考人即被除名。

最後成績以0分至100分表示，將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為總成績，在總成績中得分低於50分的投考人，均被淘汰。

9. 考試範圍：

9.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

dradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

6. Conteúdo funcional

Técnico, área de divulgação e promoção — Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de divulgação e promoção.

7. Vencimento e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indicatória de vencimento, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e goza dos direitos e regalias previstas no Regime Jurídico da Função Pública.

8. Método de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de três horas: 50%;
- b) Entrevista profissional: 40%; e
- c) Análise curricular: 10%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100. A prova de conhecimentos tem carácter eliminatório, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, face ao perfil das exigências da função.

A análise curricular visa avaliar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a qualificação e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos ou da entrevista profissional é automaticamente excluído.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos diferentes métodos de selecção utilizados, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

9. Programa

9.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

9.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之現行《行政程序法典》；

9.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

9.4 第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》；

9.5 第8/2005號法律《個人資料保護法》；

9.6 社會時事；

9.7 宣傳推廣專業知識；

9.8 撰寫活動計劃書、活動新聞稿、演講辭、公函、建議書等。

投考人在知識考試（筆試）時，可查閱9.1至9.5項所指之法律，但不得查閱其他參考書籍，亦不得使用電子設備。

10. 名單公佈

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門萬里長城港務局大樓海事及水務局行政及財政廳/行政處/人事科內，並同時上載於本局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

最後成績名單將公佈於《澳門特別行政區公報》內。

11. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

12. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

13. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：處長 林純

正選委員：一等高級技術員 蔡燕萍

二等技術員 梁焯鋒

候補委員：一等高級技術員 吳鎮庭

一等技術員 楊亞真

二零一四年七月二十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

9.2 «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

9.3 «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente;

9.4 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água», do Regulamento Administrativo n.º 14/2013;

9.5 Lei n.º 8/2005 — «Lei da Protecção de Dados Pessoais»;

9.6 Conhecimento geral e social;

9.7 Conhecimento profissional na área de divulgação e promoção;

9.8 Elaboração de plano de actividades, nota de imprensa sobre actividades, discursos, ofícios e propostas.

Na prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem apenas consultar os diplomas referidos nos pontos 9.1 a 9.5, não podendo consultar outros livros nem utilizar equipamentos electrónicos.

10. Publicação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, situado na Calçada da Barra, Quartel dos Macau, bem como disponibilizadas no *website* desta Direcção (<http://www.marine.gov.mo>).

As informações sobre o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos serão publicadas com a lista definitiva de candidatos admitidos.

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. Observações

Os dados que os concorrentes apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

13. Composição do júri

O Júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lam Son, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Choi In Peng, técnico superior de 1.ª classe; e Leong Cheok Fong, técnico de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Ng Chan Teng, técnico superior de 1.ª classe; e Leong A Chan, técnico de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

按照運輸工務司司長於二零一四年三月二十五日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，海事及水務局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（船舶建造與維修範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行，投考報名表應自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 任用形式

經散位合同制度試用六個月後，以編制外合同制度任用，合同為期一年，可續期。

3. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

3.1 澳門特別行政區永久性居民；

3.2 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款

b) 至f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

3.3 具備造船工程、機電工程或其他相關高等課程學歷。

4. 報考辦法及地點

投考人須填妥第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（格式一，可於印務局購買或該局網頁內下載），連同下列文件於指定期限及辦公時間內，以親送方式前往萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/行政輔助科報名：

a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本核對）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本核對）；

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Março de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de construção e reparação naval, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. Forma de provimento

O pessoal é provido em regime de contrato além do quadro, pelo período de um ano, renovável, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento.

3. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

3.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

3.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

3.3 Estejam habilitados com curso superior em engenharia de construção naval, engenharia electromecânica ou em outras áreas afins.

4. Forma e local de apresentação das candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011 (modelo 1 que se encontra à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida entidade), bem como apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Apoio Administrativo, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros:

a) Cópia do documento de identificação válido (carece da apresentação do original para efeitos de verificação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (carece de apresentação do original para efeitos de verificação);

c) 履歷 (須以中文或葡文書寫, 同時報考人須簽名, 否則作沒有遞交論);

d) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄, 其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資, 以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人, 如相關的個人檔案已存有 a)、b) 和 d) 項所指之文件, 則免除遞交, 但須於報考時明確聲明。

5. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識, 以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

6. 職務內容

技術員 (船舶建造與維修範疇) —— 研究、改編或採用技術方法和程序制定研究工作、構思及發展計劃、發出意見書, 參與部門和跨部門性質的工作小組會議, 以備上級就船舶建造與維修範疇的政策和管理制訂措施作出決定。尤其需負責船舶建造維修、浮標, 包括機電設備維修的技術監督及協調工作。

7. 薪俸及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律訂定的附件一表二內薪俸表所載的350點, 以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

8. 甄選方法

甄選是透過以下方法及評分比例進行:

- a) 知識考試 (筆試), 三小時: 50%;
- b) 專業面試: 30%;
- c) 履歷分析: 20%。

在各項甄選方法中取得的成績均以0至100分表示; 知識考試具淘汰性質, 成績得分低於50分的投考人, 將被淘汰且不能繼續接續的所有甄選方法。

知識考試是評估投考人擔任特定職務所必須具備之一般知識或專門知識之水平。

c) Nota curricular (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

d) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados a serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

5. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

6. Conteúdo funcional

Técnico, área de construção e reparação naval — Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de construção e reparação naval, incluindo a supervisão e coordenação técnica de reparação de bóias e equipamentos electromecânicos.

7. Vencimento e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e goza dos direitos e regalias previstas no Regime Jurídico da Função Pública.

8. Método de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de três horas: 50%;
- b) Entrevista profissional: 30%; e
- c) Análise curricular: 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100. A prova de conhecimentos tem carácter eliminatório, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

缺席或放棄上述的知識考試或專業面試的投考人即被除名。

最後成績以0分至100分表示，將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為總成績，在總成績中得分低於50分的投考人，均被淘汰。

9. 考試範圍：

9.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

9.2 澳門公職法律制度：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》；

——第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

9.3 第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》；

9.4 第134/2005號行政長官批示核准的《船舶建造廠規章》；

9.5 經修改後之十二月十五日第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

9.6 有關船舶概論、船舶結構、船舶管系、船舶檢驗、船體保養、修船、船舶輔機、機電設備管理技術等的相關知識；

9.7 電腦應用軟件、硬件知識、中文輸入法，尤其是“Microsoft Office”及“AutoCAD”電腦軟件應用；

9.8 互聯網應用知識；

9.9 公文寫作實際應用（繕寫與本招聘職務內容有關之報告書、工程實施細則等招標文件）。

投考人在知識考試（筆試）時，只能參閱9.1至9.5項所指之條例。

10. 名單公佈

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於萬里長城港務局

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, face ao perfil das exigências da função.

A análise curricular visa avaliar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e a experiência profissional, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos ou da entrevista profissional é automaticamente excluído.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos diferentes métodos de selecção utilizados, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

9. Programa

9.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

9.2 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente;

— Lei n.º 14/2009 sobre «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos».

9.3 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água», do Regulamento Administrativo n.º 14/2013;

9.4 «Regulamento do Estaleiro de Construção Naval», do Despacho do Chefe do Executivo n.º 134/2005;

9.5 «Regime de despesas com obras e aquisição de bens e serviços», Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas;

9.6 Conhecimento básico sobre o navio, estrutura do navio, tubulação do navio, vistoria do navio, manutenção do casco, reparação naval, motores auxiliares, tecnologia de gestão de equipamentos eletromecânicos, etc.;

9.7 Conhecimento de software e hardware, designadamente a utilização do Microsoft Office e AutoCAD;

9.8 Conhecimentos de utilização da Internet;

9.9 Redacção de correspondências oficiais (Elaboração de uma informação relacionada com o conteúdo funcional deste recrutamento e documentos para os concursos públicos como o regulamento de execução da obra).

Na prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem apenas consultar os diplomas legais referidos nos pontos 9.1 a 9.5.

10. Publicação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Departamento de Administração e Finanças/Divisão

大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並同時上載於本局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

最後成績名單將公佈於《澳門特別行政區公報》內。

11. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

12. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

13. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：處長 楊振雄

正選委員：顧問高級技術員 陳華健

首席高級技術員 陳元盛

候補委員：一等高級技術員 劉社敬

政府船塢主管 陳鍵森

二零一四年七月二十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

按照運輸工務司司長於二零一四年三月二十五日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，海事及水務局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行，投考報名表應自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, bem como disponibilizadas no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.marine.gov.mo>).

As informações sobre o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos serão publicadas com a lista definitiva de candidatos admitidos.

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. Observações

Os dados que os concorrentes apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

13. Composição do júri

O Júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Yeung Chan Hong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chan Wa Kin, técnico superior assessor; e

Chan Un Seng, técnico superior principal.

Vogais suplentes: Lao Se Keng, técnico superior de 1.ª classe; e

Chan Kin Sam, mestre das oficinas navais.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Março de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. 任用形式

經散位合同制度試用六個月後，以編制外合同制度任用，合同為期一年，可續期。

3. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

3.1 澳門特別行政區永久性居民；

3.2 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

3.3 具備資訊工程、軟件工程、信息管理或其他相關領域高等課程學歷。

按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七十三條第二款的規定，凡於本法律生效之日屬資訊督導員特別職程的人員，只要於資訊範疇技術員一般職程的職位開考之日在資訊範疇技術輔導員一般職程的特級技術輔導員職級服務滿三年，且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語，可投考資訊範疇技術員一般職程。

4. 報考辦法及地點

投考人須填妥第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（格式一，可於印務局購買或該局網頁內下載），連同下列文件於指定期限及辦公時間內，以親送方式前往萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/行政輔助科報名：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本核對）；
- c) 履歷（須以中文或葡文書寫，同時報考人須簽名，否則作沒有遞交論）；
- d) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

2. Forma de provimento

O pessoal é provido em regime de contrato além do quadro, pelo período de um ano, renovável, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento.

3. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

3.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

3.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

3.3 Estejam habilitados com curso superior na área de Engenharia de Informação, Engenharia de Software, e Gestão da Informação ou afins.

Nos termos do n.º 2 do artigo 73.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), os trabalhadores integrados, à data da entrada em vigor da presente lei, na carreira especial de assistente de informática podem candidatar-se à carreira geral de técnico na área de informática, desde que, à data da abertura do respectivo concurso, detenham 3 anos de serviço na categoria de especialista da carreira geral de adjunto-técnico na área de informática, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho.

4. Forma e local de apresentação das candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011 (modelo 1 que se encontra à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida entidade), bem como apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Apoio Administrativo, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros:

- a) Cópia do documento de identificação válido (carece da apresentação do original para efeitos de verificação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (carece de apresentação do original para efeitos de verificação);
- c) Nota curricular (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);
- d) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有 a)、b) 和 d) 項所指之文件，則免除遞交，但須於報考時明確聲明。

5. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

6. 職務內容

技術員（資訊範疇）——研究、改編或採用技術方法和程序制定研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就資訊範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

7. 薪俸及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律訂定的附件一表二內薪俸表所載的350點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

8. 甄選方法

甄選是透過以下方法及評分比例進行：

- a) 知識考試（筆試），三小時：50%；
- b) 專業面試：25%；及
- c) 履歷分析：25%。

在各項甄選方法中取得的成績均以0至100分表示；知識考試具淘汰性質，成績得分低於50分的投考人，將被淘汰且不能繼續接續的所有甄選方法。

知識考試是評估投考人擔任特定職務所必須具備之一般知識或專門知識之水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

缺席或放棄上述的知識考試或專業面試的投考人即被除名。

Os candidatos vinculados a serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

5. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

6. Conteúdo funcional

Técnico, área de informática — Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de informática.

7. Vencimento e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e goza dos direitos e regalias previstas no Regime Jurídico da Função Pública.

8. Método de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de três horas: 50%;
- b) Entrevista profissional: 25%; e
- c) Análise curricular: 25%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100. A prova de conhecimentos tem carácter eliminatório, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, face ao perfil das exigências da função.

A análise curricular visa avaliar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e a experiência profissional, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos ou da entrevista profissional é automaticamente excluído.

最後成績以0分至100分表示，將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為總成績，在總成績中得分低於50分的投考人，均被淘汰。

9. 考試範圍：

9.1 法例知識：

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 十月十一日第57/99/M號法令核准之現行《行政程序法典》；
- c) 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- d) 第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》；

9.2 專業知識：

- a) 資料庫：MS SQL Server；
- b) 伺服器：MS Windows Server及Linux；
- c) 程式編寫：HTML、Delphi、Dot NET、Java、C#及ASP；
- d) 資訊系統：Client/Server及Web；
- e) 資訊分析系統；
- f) 網絡保安；
- g) 區域網絡及廣域網絡；
- h) 內聯網及國際互聯網。

投考人在知識考試（筆試）時，只可參閱上述法例知識部份所列之法規。

10. 名單公佈

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並同時上載於本局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

最後成績名單將公佈於《澳門特別行政區公報》內。

11. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos diferentes métodos de selecção utilizados, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

9. Programa

9.1 Conhecimento de legislação:

- a) «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;
- b) «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- c) «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente;
- d) «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água», do Regulamento Administrativo n.º 14/2013.

9.2 Conhecimento profissional:

- a) Base de dados: MS SQL Server;
- b) Servidor: MS Windows Server e Linux;
- c) Programação: HTML, Delphi, Dot Net, Java, C# e ASP;
- d) Sistema de informática: Client/Server e Web;
- e) Sistemas de análise de informações;
- f) Segurança da rede;
- g) LAN e WAN;
- h) Intranet e Internet.

Na prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem apenas consultar os diplomas legais acima referidos na parte de conhecimento legislação.

10. Publicação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, bem como disponibilizadas no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.marine.gov.mo>).

As informações sobre o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos serão publicadas com a lista definitiva de candidatos admitidos.

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

13. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：顧問高級技術員 麥遠邦

正選委員：顧問高級技術員 梁焯然

首席高級技術員 林兆廣

候補委員：首席技術員 劉季中

一等技術員 黃劍光

二零一四年七月二十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$33,170.00)

12. Observações

Os dados que os concorrentes apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

13. Composição do júri

O Júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Mak Un Pong, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Leong Cheok In, técnico superior assessor; e

Lam Sio Kong, técnico superior principal.

Vogais suplentes: Lao Kuai Chong, técnico principal; e

Vong Kim Kuong, técnico de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 23 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 33 170,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$68.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 68,00